

1	
<b>2</b>	<b>Lieferumfang</b>
<b>2</b>	<b>Geräteübersicht</b>
2	Legende
<b>3</b>	<b>Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung</b>
3	Erklärung der Symbole
3	Erklärung der Signalwörter
<b>3</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>
<b>4</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>
<b>6</b>	<b>Vor dem ersten Gebrauch</b>
<b>7</b>	<b>Gerät aufstellen und anschließen</b>
<b>7</b>	<b>Bedienung und Betrieb</b>
7	Uhrzeit
7	Wassertank füllen
8	Kaffeebohnen einfüllen
8	Mahlgrad einstellen
8	Filter einsetzen
8	Tassenanzahl einstellen
8	Kaffeestärke einstellen
9	Aroma-Plus-Funktion
9	Tropfstopp
<b>9</b>	<b>Zubereitung</b>
9	Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten
10	Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten
10	Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl
11	Zeitvorwahl deaktivieren
<b>11</b>	<b>Reinigung und Pflege</b>
11	Mahlwerkschacht reinigen
12	Isolierkanne gründlich reinigen
12	Entkalken
<b>13</b>	<b>Aufbewahrung</b>
<b>13</b>	<b>Fehlerbehebung</b>
<b>14</b>	<b>Entsorgung</b>
<b>15</b>	<b>Technische Daten</b>

## Lieferumfang

- Kaffeemaschine
- je nach Version: Glaskanne und / oder Isolierkanne
- Kaffeebohnenfach
- Reinigungsbürste
- Dosierlöffel
- Filtereinsatz
- Permanentfilter
- Gebrauchsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Verwende das Gerät bei Schäden nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien und Transportschutz. **Entferne niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.**

## Geräteübersicht

### Legende

#### (Bild A) – Gerät und Zubehörteile

- 1 Deckel für das Kaffeebohnenfach
- 2 Kaffeebohnenfach
- 3 Mahlwerk (oberer Teil herausnehmbar)
- 4 Bedienfeld
- 5 Filterfach
- 6 Kaffeekanne mit Deckel
- 7 Display
- 8 Einstellrad Mahlgrad
- 9 Wassertankdeckel
- 10 Füllstandanzeige
- 11 Wassertank

#### (Bild B) – Display / Bedienfeld

- 12 Anzeige Tassenanzahl
- 13 Anzeige Aroma-Plus-Funktion
- 14 Anzeige Kaffeestärke

15 Anzeige Kaffeepulver

16 Anzeige Timer

17 Anzeige Uhrzeit

18 Anzeige Betrieb (blinkend)

19 Taste  mit Betriebsleuchte

20 Taste  (Einstellen der Kaffeestärke + Einschalten der Aroma-Plus-Funktion)

21 Taste **TIMER** (Einstellen der Zeitvorbereitung)

22 Taste **M** (Einstellen der Minuten)

23 Taste **CALC** (Entkalkungsprogramm) mit Betriebsleuchte

24 Taste **H** (Einstellen der Stunden)

25 Taste  (Kaffe Zubereitung mit Kaffeepulver)

26 Taste  (Einstellen der Tassenanzahl)

**Legendennummern** werden folgendermaßen dargestellt: (1)

**Bildverweise** werden folgendermaßen dargestellt: (Bild A)

**Displayanzeigen** werden folgendermaßen dargestellt: 12:00

**Bedienfelder** werden folgendermaßen dargestellt: **AUTO**

## Herzlichen Glückwunsch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Du Dich für diese **Kaffeemaschine** entschieden hast.

Solltest Du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

## Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

### Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren



(z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Wechselstrom



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!

### Erklärung der Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeepulver oder Kaffeebohnen bestimmt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z.B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



## Sicherheitshinweise



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf **nicht** von **Kindern** benutzt werden. Kinder und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten!
- Das Gerät ist **kein** Spielzeug!



### **VORSICHT: heiße Oberflächen!**

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Griffe, das Bedienfeld und Einstellrad berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (**10 Tassen**). Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Kaffeekanne überlaufen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller,

Kundenservice oder autorisierte Fachhändler repariert bzw. ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



### **GEFAHR – Stromschlaggefahr**

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen! **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet wird.



### **WARNUNG – Verletzungsgefahr**

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!

### **Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!**

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorgangs öffnen.
- Das Filterfach nicht während des Brühvorganges öffnen. Der Filtereinsatz und der Permanentfilter werden während der Benutzung heiß.
- Beim Abnehmen des Filtereinsatzes nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im / am Filtereinsatz bzw. Permanentfilter befinden! Den Filtereinsatz und den Permanentfilter immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.
- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorgangs Wasser in den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Kleidungsstücke wie Tücher, Schals, Schmuck, Krawatten sowie lange Haare vom Kaffeebohnenfach und Mahlwerkschacht fernhalten.
- Nicht in das Kaffeebohnenfach und den Mahlwerkschacht greifen bzw. keine Gegenstände hineinstecken, wenn das Gerät in Betrieb ist!
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr!



## WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.

## HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Filtereinsatz und der Permanentfilter korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.
- Nur Original-Zubehöerteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

## Vor dem ersten Gebrauch

1. Wische das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Spüle die Kaffeekanne (6), den Filtereinsatz und den Permanentfilter sowie den Dosierlöffel mit etwas mildem Spülmittel und klarem Wasser ab.
2. Stelle das Gerät auf und schließe es an (siehe Kapitel „Gerät aufstellen und anschließen“).
3. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir einen Probelauf mit Kaffeebohnen durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem zu entfernen. Befolge dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Bedienung und Betrieb“ sowie „Zubereitung“.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

4. Wiederhole diesen Vorgang zweimal. **Diesen Kaffee nicht trinken!**
5. Reinige das Gerät und Zubehör (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).



## Gerät aufstellen und anschließen

### BEACHTEN!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät nicht unter Küchenoberschranke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

1. Wickle die Anschlussleitung vollständig auseinander.
2. Stelle das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, feste, ebene, hitzebeständige und gegen Wasserspritzer unempfindliche Arbeitsfläche. Sorge für ausreichend Freiraum zu allen Seiten (mind. 20 cm zu den Seiten und 30 cm nach oben).
3. Stecke den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte und leicht zugängliche Steckdose.

## Bedienung und Betrieb

### Uhrzeit

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht die Displaybeleuchtung an und die Zeitanzeige **12:00** blinkt auf. Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Stelle die Stunden durch Drücken der Taste **H (24)** ein.
2. Stelle die Minuten durch Drücken der Taste **M (22)** ein.



Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

### Wassertank füllen


1. Öffne den Wassertankdeckel (**9**).
2. Fülle die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge (maximal 10 Tassen) in den Wassertank (**11**). **Verwende ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen, fülle keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank!**
3. Schließe den Wassertankdeckel.




Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet, unabhängig von der eingestellten Tassenanzahl oder Kaffeestärke.

## Kaffeebohnen einfüllen

1. Nimm den Deckel des Kaffeebohnenfachs (1) ab.


 Stelle sicher, dass der Wassertank (11) geschlossen ist, damit keine Kaffeebohnen in den Wassertank fallen können.

2. Befülle das Kaffeebohnenfach (2) mit Kaffeebohnen. Nicht überfüllen!
3. Setze den Deckel wieder auf das Kaffeebohnenfach.

 Beim Wechsel zu einer anderen Kaffeesorte befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver der vorherigen Sorte. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

## Mahlgrad einstellen

Stelle das Einstellrad für den Mahlgrad (8) auf die gewünschte Position (fein – medium – grob).


 Beim Wechsel zu einer anderen Mahlstärke befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver in der vorherigen Mahlstärke. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

## Filter einsetzen

1. Öffne das Filterfach (5) .
2. Setze den Filtereinsatz in das Filterfach.
3. Lege den Permanentfilter in den Filtereinsatz ein.
4. Schließe das Filterfach wieder. Es muss einrasten.




## Tassenanzahl einstellen


Drücke die Taste  (26) so oft, bis auf dem Display (7) die gewünschte Tassenanzahl (12) angezeigt wird.

 Die ausgewählte Tassenanzahl bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Tassenanzahl eingestellt wird oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

## Kaffeestärke einstellen

Bei der Zubereitung mit Kaffeebohnen kann die Kaffeestärke eingestellt werden. Drücke dafür die Taste  (20) so oft, bis die gewünschte Kaffeestärke (14) auf dem Display (7) angezeigt wird.

-  milder Kaffee
-  mittlerer Kaffee
-  kräftiger Kaffee

 Die ausgewählte Kaffeestärke bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Kaffeestärke eingestellt oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.



## Aroma-Plus-Funktion

Die Brühdauer kann mit der Aroma-Plus-Funktion verlängert werden. Durch die verlängerte Brühdauer wird Dein Kaffee intensiver.

1. Wähle zuerst die gewünschte Tassenanzahl sowie die Kaffeestärke (siehe vorherige Abschnitte).



Wir empfehlen, die Aroma-Plus-Funktion nur für 2 oder 4 Tassen zu verwenden. Da die Brühdauer bei 6, 8 oder 10 Tassen von vornherein lang ist. Eine noch längere Brühdauer könnte den Kaffee zu bitter machen.

2. Drücke die Taste (20) für mind. 2 Sekunden, bis im Display (7) (13) erscheint.  
**Beachte!** Die Aroma-Plus-Funktion schaltet sich nach jedem Brühvorgang automatisch aus.

## Tropfstopp

Das Gerät verfügt über einen Tropfstopp, der verhindert, dass Wasser aus dem Filter tropft, wenn die Kanne aus dem Gerät entnommen wurde.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss das Filterfach (5) geschlossen sein und eine Kanne mit aufgesetztem Deckel unter dem Filterfach stehen. Durch den Deckel der Kanne wird der Tropfschutz nach oben gedrückt und der Kaffee kann vom Filter durch den Deckel in die Kanne fließen.



Während des Brühvorgangs darf die Kanne **nicht länger als 30 Sekunden** aus dem Gerät entnommen werden, da ansonsten der Filter überlaufen könnte.

## Zubereitung

### BEACHTEN!

- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur **2 Tassen**-Markierung betreiben. Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.
- Das Gerät nie ohne eine geeignete Kanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.

## Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten

1. Bereite die Kaffeemaschine vor, fülle Kaffeebohnen ein, fülle Wasser ein und setze einen Filter ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).
2. Stelle die gewünschte Tassenanzahl mit der Taste (26) ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Tassenanzahl einstellen“).
3. Drücke die Taste (19), um das Mahlwerk einzuschalten und den Brühvorgang zu starten. Die Betriebsleuchte blinkt. Frisch gemahlener Kaffee wird durch den Mahlwerkschacht in den Filter transportiert und anschließend mit heißem Wasser überbrüht.







Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, drücke die Taste . Die Betriebsleuchte erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet.

Nach Beendigung des Brühvorgangs ertönen drei Signaltöne:




## Kaffee mit Kaffeepulver zubereiten




1. Bereite die Kaffeemaschine vor, fülle Kaffeepulver ein, fülle Wasser ein und setze einen Filter ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).
2. Stelle die gewünschte Tassenanzahl mit der Taste  (26) ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Tassenanzahl einstellen“).
3. Drücke die Taste  (25). Das Symbol  (15) erscheint im Display (7). Der Mahlwerkschacht wird beim Starten des Brühvorgangs nicht geöffnet.
4. Drücke die Taste  (19), um den Brühvorgang zu starten. Die Betriebsleuchte blinkt. Der Kaffee wird mit heißem Wasser überbrüht.



 Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, drücke die Taste . Die Betriebsleuchte erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet.



Nach Beendigung des Brühvorgangs ertönen drei Signaltöne:


## Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl


 Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhr eingestellt sein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit“).

1. Bereite die Kaffeemaschine vor, fülle Kaffeebohnen oder Kaffeepulver ein, fülle Wasser ein und setze einen Filter ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).
2. Stelle die gewünschte Tassenanzahl mit der Taste  (26) ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Tassenanzahl einstellen“).
3. Drücke für die **Zubereitung mit Kaffeepulver** die Taste  (25), bevor Du den Timer einstellst. Das Symbol  (15) erscheint im Display (7).
4. Halte die Taste **TIMER** (21) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige Uhrzeit (17) im Display blinkt.
5. Stelle mit den Tasten **H** (24) und **M** (22) die gewünschte Startzeit ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit“).


 Stelle für die **Zubereitung mit Kaffeebohnen** mit der Taste  (20) die gewünschte Kaffeestärke ein.

6. Wenn gewünscht, schalte die Aroma-Plus-Funktion mit der Taste  ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Aroma-Plus-Funktion“).
7. Um die Zeitvorwahl zu aktivieren, drücke die Taste **TIMER** erneut. Das Symbol  (16) erscheint im Display. Die Zeitvorwahl ist aktiviert.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Die Betriebsleuchte leuchtet und im Display blinkt das Symbol  (18).

 Sollte die Anzeige im Display aufhören zu blinken, obwohl die Einstellung noch nicht abgeschlossen war, drücke erneut die Taste **TIMER** für ca. 3 Sekunden. Die Anzeige im Display blinkt wieder und Du kannst die Einstellungen fortsetzen.

## Zeitvorwahl deaktivieren



Um die eingestellte Zeitvorwahl zu deaktivieren, drücke die Taste **TIMER (21)**. Das Symbol  (16) erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeitvorwahl bleibt jedoch erhalten und kann jederzeit wieder aktiviert werden, bis eine neue Zeitvorwahl einprogrammiert oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

## Reinigung und Pflege

### BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- 
1. Reinige den Permanentfilter, den Filtereinsatz und die Glaskanne nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine. **Wichtig!** Die Isolierkanne darf nicht in die Geschirrspülmaschine!
  2. Wische bei Bedarf das Kaffeebohnenfach (2) und den Deckel (1) mit einem feuchten Tuch ab.
  3. Wische das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf etwas mildes Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
  4. Überprüfe das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.

### Mahlwerkschacht reinigen

1. Nimm die Kaffeebohnen aus dem Kaffeebohnenfach (2) (Bis auf die wenigen Bohnen, die man mit der Hand nicht erreichen kann.)
2. Lege den Permanentfilter in den Filtereinsatz.
3. Drücke die Taste  (19), um das Gerät einzuschalten. Der Mahlvorgang startet.
4. Wenn die restlichen Kaffeebohnen gemahlen sind – erkennbar am veränderten Mahlgeräusch – unterbrich den Mahlvorgang, indem Du die Taste  erneut drückst.
5. Nimm das Kaffeebohnenfach ab: Dafür etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es sich entriegelt. Nach oben abnehmen.
6. Stelle das Einstellrad Mahlgrad (8) auf die Position **RELEASE**.
7. Ziehe den oberen Teil des Mahlwerks (3) an dem kleinen Henkel heraus.
8. Reinige den Mahlwerkschacht sowie das Mahlwerk mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
9. Setze den oberen Teil des Mahlwerks wieder ein und drücke diesen nach unten. Achte dabei auf die korrekte Position (Pfeilmarkierung). Klappe den Henkel wieder nach unten.
10. Stelle das Einstellrad Mahlgrad zurück auf einen Mahlgrad. Das Mahlwerk ist wieder arretiert.
11. Setze das Kaffeebohnenfach schräg auf und drehe es ein Stück im Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet.
12. Öffne das Filterfach (5).
13. Reinige den Permanentfilter.
14. Reinige den Mahlwerkschacht auch von unten mit der Reinigungsbürste.

## Isolierkanne gründlich reinigen

Kaffeereste und Kaffeeölrückstände können die Isolierkanne mit der Zeit verunreinigen. Sie sollte daher regelmäßig (mindestens alle 4 Wochen) gründlich gereinigt werden.

Wir empfehlen hierfür **BEEM Premium Reinigungstabletten**. Sie beseitigen die Rückstände schnell und einfach. Zudem sind die Reinigungstabletten materialschonend und gewährleisten eine lebensmittelsichere und umweltschonende Reinigung – für einen unverfälschten Kaffeegeschmack. **BEEM Premium Reinigungstabletten** erhältst Du im ausgewählten Fachhandel, direkt über unsere Homepage [www.beem.de](http://www.beem.de) oder auf Anfrage über unseren Kundenservice.

### Reinigen mit den BEEM Premium Reinigungstabletten

1. Löse eine Reinigungstablette in 60 – 70 °C heißem Wasser auf.
2. Gieße die Lösung in die Isolierkanne.
3. Verschließe die Isolierkanne und bewege sie, damit das Innere mit der Reinigungslösung befeuchtet wird.
4. Lasse die Reinigungslösung einige Minuten einwirken.
5. Leere die Reinigungslösung aus und spüle die Isolierkanne mehrmals gründlich.



**Die BEEM Reinigungstabletten haben keine entkalkende Wirkung!**

## Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfbildung und verlangsamtes Brühen des Kaffees.

Zur Entkalkung empfehlen wir das **BEEM Premium Entkalker Konzentrat**. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende **BEEM Premium Entkalker Konzentrat** ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage [www.beem.de](http://www.beem.de) oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

### Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Befülle den Wassertank (11) bis zur 8-Tassen-Markierung mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Ein Teil Konzentrat und 20 Teile Wasser).
2. Drücke die Taste **CALC (23)**, um das Gerät einzuschalten und den Entkalkungsvorgang zu starten. Die Betriebsleuchte leuchtet. Fülle, während die Maschine im Entkalkungsmodus ist, so oft Wasser in den Wassertank, bis das Programm zu Ende ist und die Kontrollleuchte erlischt. Das Programm darf während dieser Zeit nicht durch einen leeren Wassertank gestoppt werden. Dieses Verfahren wurde



so gewählt, um sicher zu stellen, dass nach dem Entkalken keine Entkalkerreste in der Maschine verbleiben

3. Nach Beendigung des Vorgangs schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## Aufbewahrung

Trenne das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Reinige das Gerät ggf. noch einmal (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und lasse es vollständig trocknen.

Bewahre das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



**Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (7).	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Korrigiere den Sitz des Netzsteckers.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Der Brühvorgang wird nicht gestartet.	Es befindet sich kein / zu wenig Wasser im Wassertank (II).	Befülle den Wassertank mindestens bis zur <b>2 Tassen</b> -Markierung.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (II).	Überfülle den Wassertank nicht!
	Die Kanne wurde während des Brühvorganges aus dem Gerät genommen und dadurch befindet sich im Permanentfilter zu viel Wasser.	Nimm die Kanne während des Brühvorganges max. 30 Sekunden aus dem Gerät.
	Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen und das Wasser staut sich im Permanentfilter.	Verwende Kaffeepulver mit einem größeren Mahlgrad.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Kanne.	Der Tropfschutz ist verstopft.	Reinige den Filterhalter mit Tropfschutz.
	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät.
	Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen.	Verwende Kaffeepulver mit einem gröberen Mahlgrad.
	Zu viel Kaffeepulver verwendet.	Überfülle den Permanentfilter nicht.
Der Kaffee ist zu dünn.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (11).	Fülle nur die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge in den Wassertank.
	Es befindet sich zu wenig Kaffee im Filter oder Bohnenbehälter (2).	Fülle die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Kaffeemenge ein.
Der gemahlene Kaffee fällt nicht in das Filterfach.	Der Mahlwerkschacht ist blockiert.	Reinige den Mahlwerkschacht.
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Spüle das Gerät mit klarem Wasser aus.

## Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.



## Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Bewahre die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes auf, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

## Technische Daten

<b>Artikelnummer:</b>	<b>03958</b>
Version:	Isolierkanne
Modellnummer:	351202
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistung:	1000 W
Schutzklasse:	I
Kapazität Wassertank:	0,25 bis 1,25 Liter (2 – 10 Tassen)
Kapazität Kaffeebohnenfach:	260 g
ID Gebrauchsanleitung:	Z 03958 M BE V3 0822 as



Alle Rechte vorbehalten.

<b>18</b>	<b>Items Supplied</b>
<b>18</b>	<b>Device Overview</b>
18	Key
<b>19</b>	<b>Information About Your Operating Instructions</b>
19	Explanation of the Symbols
19	Explanation of the Signal Words
<b>19</b>	<b>Intended Use</b>
<b>20</b>	<b>Safety Instructions</b>
<b>22</b>	<b>Before Initial Use</b>
<b>23</b>	<b>Setting Up and Connecting the Device</b>
<b>23</b>	<b>Handling and Operation</b>
23	Time
23	Filling the Water Tank
24	Adding Coffee Beans
24	Setting the Grinding Fineness
24	Inserting the Filter
24	Setting the Number of Cups
24	Setting the Coffee Strength
25	Aroma Plus Function
25	Drip Stop
<b>25</b>	<b>Preparation</b>
25	Making Coffee with Coffee Beans
26	Making Coffee with Coffee Powder
26	Making Coffee with a Preset Time
27	Deactivating the Preset Time
<b>27</b>	<b>Cleaning and Care</b>
27	Cleaning the Grinder Shaft
28	Cleaning the Thermal Jug Thoroughly
28	Descaling
<b>29</b>	<b>Storage</b>
<b>29</b>	<b>Troubleshooting</b>
<b>30</b>	<b>Disposal</b>
31	Warranty and Limitations of Liability
<b>31</b>	<b>Technical Data</b>



## Items Supplied

- Coffee machine
- *Depending on version:* Glass jug and / or thermal jug
- Coffee bean compartment
- Cleaning brush
- Measuring spoon
- Filter insert
- Permanent filter
- Operating Instructions

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove all packaging materials and any possible protective films and transport protection.

**Never remove the rating plate and any possible warnings.**

## Device Overview

### Key

#### (Picture A) – Device and Accessories

- 1 Lid for the coffee bean compartment
- 2 Coffee bean compartment
- 3 Grinder (top part removable)
- 4 Control panel
- 5 Filter compartment
- 6 Coffee jug with lid
- 7 Display
- 8 Grinding fineness dial
- 9 Water tank lid
- 10 Fill-level indicator
- 11 Water tank

#### (Picture B) – Display / Control Panel

- 12 Indicator number of cups
- 13 Indicator aroma plus function
- 14 Indicator coffee strength


15 Indicator coffee powder

16 Indicator timer

17 Indicator time

18 Indicator operation (flashing)

19  button with operating lamp


20  button (setting the coffee strength + switching on the aroma plus function)

21 **TIMER** button (setting the preset time)

22 **M** button (setting the minutes)

23 **CALC** button (descaling programme) with operating lamp

24 **H** button (setting the hours)

25  button (making coffee with coffee powder)

26  button (setting the number of cups)

**Key numbers** are shown as follows: (1)

**Picture references** are shown as follows: (Picture A)

**Displays** are shown as follows: 12:00

**Operating fields** are shown as follows: **AUTO**

## Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine**.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, please contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

## Information About Your Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

### Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Caution: hot surfaces!



Alternating current



Supplementary information



Suitable for use with food.



Read operating instructions before use!

### Explanation of the Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

### Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee using coffee powder or coffee beans.
- This device is for personal domestic use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in these operating instructions. Any other use is deemed to be improper.



## Safety Instructions



### **WARNING: Follow all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.**

Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and / or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- This device must **not** be used by **children**. Children and animals must be kept away from the device and the connecting cable!
- The device is **not** a toy!



### **CAUTION: Hot surfaces!**

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. While the device is in operation, only the handles, control panel and dial may be touched. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (**10 cups**). If the water tank is overfilled, the coffee jug could overflow.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning it.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable of the device are damaged, they must be repaired or replaced by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the "Cleaning and Care" chapter.



### **DANGER – Danger of Electric Shock**

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately! **Only after this** should you pull the device out of the water.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges is not aimed directly at electrical devices and equipment containing electrical components.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!

#### **Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!**

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.
- Do not open the filter compartment during the brewing process. The filter insert and the permanent filter will become hot during use.
- Be careful when removing the filter insert after operating the device. There may still be hot water remaining in / on the filter insert or permanent filter! Always allow the filter insert and the permanent filter to cool down first before they are removed / cleaned.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.
- Keep items of clothing such as scarves, shawls, jewellery, ties and long hair away from the coffee bean compartment and the grinder shaft.
- Do not reach into the coffee bean compartment and the grinder shaft and do not insert any objects when the device is in operation!
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Make sure that the connecting cable is kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation!



### WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

### NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter insert and the permanent filter are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly!
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable.
- Protect the device from other heat sources, fire, sub-zero temperatures, persistent moisture and impacts.
- Never place any heavy objects on the device or the connecting cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

### Before Initial Use

1. Wipe down the device with a clean, damp cloth. Rinse the coffee jug (6), the filter insert and the permanent filter as well as the measuring spoon with a little mild detergent and clear water.
2. Set up the device and connect it (see the “Setting Up and Connecting the Device” chapter).
3. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out a trial run with coffee beans to remove any possible production residues in the water system and in the grinder shaft. To do this, follow the instructions in the “Handling and Operation” and “Preparation” chapters.



When the device is first used, production-related additives may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

4. Repeat this process twice. **Do not drink this coffee!**
5. Clean the device and accessories (see the “Cleaning and Care” chapter).

## Setting Up and Connecting the Device

### PLEASE NOTE!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!

1. Fully unwind the connecting cable.
2. Place the device on the kitchen unit or another dry, solid, flat, heat-resistant and splash-proof work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 30 cm above).
3. Insert the mains plug into a properly installed plug socket that is easily accessible.

## Handling and Operation

### Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display lighting turns on and the time display **12:00** flashes. The clock has a 24-hour time format.

1. Set the hours by pressing the **H** button (**24**).
2. Set the minutes by pressing the **M** button (**22**).



The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply.

### Filling the Water Tank

1. Open the water tank lid (**9**).
2. Pour the quantity of water required for the number of cups you want (maximum 10 cups) into the water tank (**11**). **Only ever use water to make coffee; do not pour milk or other liquids into the water tank!**
3. Close the water tank lid.



All of the water in the water tank is always used, regardless of the set number of cups or coffee strength.



## Adding Coffee Beans

1. Take off the lid of the coffee bean compartment (1).



Ensure that the water tank lid (11) is closed so that no coffee beans can fall into the water tank.

2. Fill the coffee bean compartment (2) with coffee beans. Do not overfill it!
3. Place the lid back on the coffee bean compartment.



When you switch to another type of coffee, there will still be coffee powder from the previous type in the grinder shaft. The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

## Setting the Grinding Fineness

Move the dial for the grinding fineness (8) to the position you want (fine – medium – coarse).



When you switch to another grinding strength, there will still be coffee powder with the previous grinding strength in the grinder shaft. The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Care" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

## Inserting the Filter

1. Open the filter compartment (5).
2. Insert the filter insert into the filter compartment.
3. Insert the permanent filter into the filter insert.
4. Close the filter compartment again. It must engage.


## Setting the Number of Cups

Keep pressing the  button (26) until the display (7) shows the number of cups you want (12).



The selected number of cups is saved until a new number of cups is set or the device has been disconnected from the power supply.

## Setting the Coffee Strength

The coffee strength can be set when making coffee with coffee beans. To do this, keep pressing the  button (20) until the coffee strength (14) you want is shown on the display (7).



Mild coffee



Medium coffee



Strong coffee





The selected coffee strength is saved until a new coffee strength is set or the device has been disconnected from the power supply.

## Aroma Plus Function

The brewing time can be extended with the aroma plus function. The extended brewing time will give your coffee a more intense aroma.

1. First select the number of cups you want and the coffee strength (see previous sections).

 We recommend that you only use the flavour function for 2 or 4 cups. This is because the brewing time for 6, 8 or 10 cups is long by default. An even longer brewing time could make the coffee too bitter.


2. Press the  button (20) for at least 2 seconds until the display (7) shows  (13).

**Please Note!** The aroma plus function switches off automatically after each brewing process.

## Drip Stop

The device has a drip stop which prevents water from dripping out of the filter when the jug has been removed from the device.

When the device is in operation, the filter compartment (5) must be closed and a jug with a lid placed on it must be placed beneath the filter compartment. The lid of the jug pushes the drip stop upwards and the coffee can flow from the filter through the lid into the jug.



 During the brewing process, the jug **must not be removed from the device for longer than 30 seconds** as otherwise the filter could overflow.



## Preparation

### PLEASE NOTE!

- In the interest of your own safety, inspect the device and the connecting cable for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.
- Do not operate the device without water or with less water than is required to reach the **2 Cups** mark. If this does happen, the device switches off automatically. In this case, allow the device to cool down before water is poured in and the device is used again.
- Never use the device without a suitable jug below the coffee outlet.

## Making Coffee with Coffee Beans

1. Prepare the coffee machine, pour in coffee beans, pour in water and insert a filter (see the "Handling and Operation" chapter).
2. Set the desired number of cups with the button  (26) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Number of Cups").
3. Press the button  (19) to switch on the grinder and start the brewing process. The operating lamp flashes. Freshly ground coffee is transported through the grinder shaft into the filter and then hot water is poured over it to brew it.





 If the brewing process is to be aborted prematurely, press the  button. The operating lamp goes out and the device is switched off.







At the end of the brewing process, three beeps will be heard.


### Making Coffee with Coffee Powder




1. Prepare the coffee machine, pour in coffee powder, pour in water and insert a filter (see the "Handling and Operation" chapter).
2. Set the desired number of cups with the button  (26) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Number of Cups").
3. Press the  button (25). The  symbol (15) appears on the display. The grinder shaft is not opened when the brewing process starts.
4. Press the  button (19) to start the brewing process. The operating lamp flashes. Hot water is poured over the coffee to brew it.



 If the brewing process is to be aborted prematurely, press the  button. The operating lamp goes out and the device is switched off.



At the end of the brewing process, three beeps will be heard.


### Making Coffee with a Preset Time


 To make coffee with a preset time, the clock needs to be set (see the "Handling and Operation" chapter – "Time").

1. Prepare the coffee machine, pour in coffee beans or coffee powder, pour in water and insert a filter (see the "Handling and Operation" chapter).
2. Set the desired number of cups with the button  (26) (see the "Handling and Operation" chapter – "Setting the Number of Cups").
3. For **making coffee with coffee powder**, press the  button (25) before the timer is set. The  symbol (15) appears on the display (7).
4. Keep the **TIMER** button (21) pressed down for approx. 3 seconds until the indicator time (17) flashes on the display.
5. Use the **H** (24) and **M** (22) buttons to set the start time you want (see the "Handling and Operation" chapter – "Time").


 For **making coffee with coffee beans**, use the  button (20) to set the coffee strength you want.

6. If you wish, switch on the aroma plus function using the  button (see the "Handling and Operation" chapter – Aroma Plus Function").
7. To activate the preset time, press the **TIMER** button again. The  symbol (16) appears on the display. The preset time is activated.

Once the preset time is reached, the device switches on automatically. The operating lamp lights up and the  (18) symbol flashes on the display.

 If the indicator on the display should stop flashing even though the setting has not yet been completed, press the **TIMER** button again for around 3 seconds. The indicator on the display flashes again and the settings can be resumed.

## Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time setting, press the **TIMER** button (21). The  symbol (16) goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is retained and can be reactivated at any time until a new preset time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply.



## Cleaning and Care

### PLEASE NOTE!

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These can damage the surface.

1. Clean the permanent filter, the filter insert and the glass jug after every use with mild detergent and warm water or in the dishwasher. **Important!** The thermal jug is not suitable for the dishwasher!
2. If necessary, wipe down the coffee bean compartment (2) and the lid (1) with a damp cloth.
3. Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
4. Check the mains cable regularly for any damage.

### Cleaning the Grinder Shaft

1. Remove the coffee beans from the coffee bean compartment (2). (Apart from the few beans that you cannot reach by hand.)
2. Insert the permanent filter into the filter insert.
3. Press the  button (19) to switch on the device. The grinding process will start.
4. Once the rest of the coffee beans have been ground – you can tell this from the change in the grinding noise – stop the grinding process by pressing the  button again.
5. Take out the coffee bean compartment: To do this, turn it a little anticlockwise until it disengages. Lift it off.
6. Move the grinding fineness dial (8) to the **RELEASE** position.
7. Pull out the top part of the grinder (3) by the small handle.
8. Clean the grinder shaft and the grinder with the cleaning brush that is supplied.
9. Reinsert the top part of the grinder and press it down. Make sure it is in the correct position (arrow marking). Fold the handle down again.
10. Adjust the grinding fineness dial back to a grinding fineness. The grinder is locked again.
11. Place on the coffee bean compartment at an angle and turn it clockwise a little until it engages.
12. Open the filter compartment (5).
13. Clean the permanent filter.
14. Also clean the grinder shaft from below with the cleaning brush.

## Cleaning the Thermal Jug Thoroughly

Coffee grounds and coffee oil residues can contaminate the thermal jug over time. It should therefore be thoroughly cleaned regularly (at least every 4 weeks).

We recommend that you do this using **BEEM Premium Cleaning Tablets**. They will remove the residues quickly and easily. In addition, the cleaning tablets are gentle on the material and guarantee food-safe and environmentally friendly cleaning – ensuring an authentic coffee flavour. **BEEM Premium Cleaning Tablets** can be obtained from selected specialist stockists, directly via our website [www.beem.de](http://www.beem.de) or from our customer service department on request.

### Cleaning with the BEEM Premium Cleaning Tablets

1. Dissolve a BEEM Premium cleaning tablet in 60 – 70 °C of hot water.
2. Pour the solution into the thermal jug.
3. Lock the thermal jug and move it so that the entire interior is moistened with the cleaning solution.
4. Give the cleaning solution a few minutes to work.
5. Empty out the cleaning solution, and thoroughly rinse the thermal jug several times.



The BEEM Cleaning Tablets do not have any descaling effect!

### Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

For descaling we recommend the **BEEM Premium Descaler Concentrate**. The efficient, food-safe and environmentally friendly **BEEM Premium Descaler Concentrate** is available from selected specialist stockists, via our website [www.beem.de](http://www.beem.de) or from our customer service department on request.

### Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank (11) up to the 8-cup mark with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (one part concentrate to 20 parts water).
2. Press the **CALC** button (23) to switch on the device and start the descaling process. The operating lamp lights up. While the machine is in descaling mode, keep pouring water into the water tank until the programme has ended and control light goes out on the display. During this time, the programme must not be stopped by an empty water tank. This method has been chosen to ensure that no descaler residues remain in the machine after the descaling.
3. At the end of this process, the device switches off automatically.

## Storage

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the “Cleaning and Care” chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

## Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair a electrical device yourself!**

Problem	Possible cause	Fix
Nothing is shown on the display (7).	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
The brewing process is not started.	There is no / too little water in the water tank (II).	Fill the water tank at least up to the <b>2 cups</b> mark.
Water runs out of the device.	There is too much water in the water tank (II).	Do not overfill the water tank!
	The jug was removed from the device during the brewing process and as a result there is too much water in the permanent filter.	During the brewing process, remove the jug from the device for no more than 30 seconds.
	The coffee powder used is too finely ground and the water is unable to pass through the permanent filter.	Use coffee powder with a coarser grind.

Problem	Possible cause	Fix
The coffee runs very slowly into the jug.	The drip stop is blocked.	Clean the filter insert with drip stop.
	The device is furred up.	Descale the device.
	The coffee powder used is too finely ground.	Use coffee powder with a coarser grind.
	Too much coffee powder used.	Do not overfill the permanent filter.
The coffee is too weak.	There is too much water in the water tank (II).	Pour only the quantity of water required for the number of cups you want into the water tank.
	There is not enough coffee in the filter or bean container (2).	Pour in the quantity of coffee required for the number of cups you want.
The ground coffee does not drop into the filter compartment.	The grinder shaft is blocked.	Clean the grinder shaft.
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	The device has previously been descaled.	Rinse the device with clear water.

## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

## Warranty and Limitations of Liability

The warranty excludes any defects caused by improper use, calcification, damage or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- Failure to follow the operating instructions
- Non-designated use
- Improper or unsuitable handling
- Repairs which are not carried out properly
- Unauthorised modifications
- Use of outside parts or spare parts
- Use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

## Technical Data

<b>Article number:</b>	<b>03958</b>
Version:	Thermal jug
Model number:	351202
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power:	1000 W
Protection class:	I
Capacity of water tank:	0.25 to 1.25 litres (2 – 10 cups)
Capacity of coffee bean compartment:	260 g
ID of operating instructions:	Z 03958 M BE V3 0822 as



All rights reserved.

**34 Composition****34 Vue générale de l'appareil**

34 Légende

**35 Informations sur votre mode d'emploi**

35 Explication des symboles

35 Explication des mentions d'avertissement

**35 Utilisation conforme****36 Consignes de sécurité****39 Avant la première utilisation****39 Mise en place et raccordement de l'appareil****40 Manipulation et fonctionnement**

40 Heure

40 Remplissage du réservoir d'eau

40 Remplissage du bac à grains de café

40 Réglage de la finesse de la mouture

41 Mise en place du filtre

41 Réglage du nombre de tasses

41 Réglage du dosage de café

41 Fonction Aroma-Plus

41 Anti-goutte

**42 Préparation**

42 Préparation du café avec du café en grains

42 Préparation du café avec du café moulu

43 Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche

43 Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

**44 Nettoyage et entretien**

44 Nettoyage de la chambre du broyeur

45 Nettoyage approfondi de la cafetière isotherme

45 Détartrage

**46 Rangement****46 Dépannage**

48 Garantie et restrictions de responsabilité

**48 Caractéristiques techniques****49 Mise au rebut**

## Composition

- Machine à café
- *selon la version* : Cafetière en verre et/ou cafetière isotherme
- Bac à grains de café
- Brosse de nettoyage
- Mesurette
- Porte-filtre
- Filtre permanent
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente. Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

## Vue générale de l'appareil

### Légende

#### (Illustration A) – Appareil et accessoires

- 1 Couvercle du bac à grains de café
- 2 Bac à grains de café
- 3 Moulin (partie supérieure amovible)
- 4 Panneau de commande
- 5 Compartiment à filtre
- 6 Cafetière verseuse avec couvercle
- 7 Écran
- 8 Molette de réglage de la finesse de mouture
- 9 Couvercle du réservoir d'eau
- 10 Indicateur de niveau de remplissage
- 11 Réservoir d'eau


#### (Illustration B) – Écran / panneau de commande

- 12 Affichage nombre de tasses
- 13 Affichage de la fonction Aroma-Plus
- 14 Affichage dosage de café
- 15 Affichage café moulu
- 16 Affichage Minuterie

17 Affichage Heure

18 Affichage fonctionnement (clignote)

19 Touche  avec témoin de fonctionnement


20 Touche  (Réglage du dosage du café + enclenchement de la fonction Aroma-Plus)


21 Touche **TIMER** [Minuterie] (Présélection de l'heure)

22 Touche **M** (Réglage des minutes)

23 Tasse **CALC** [Détartrage] (Programme de détartrage) avec témoin de fonctionnement

24 Touche **H** (Réglage des heures)

25 Touche  (Préparation du café avec café moulu)

26 Touche  (Réglage du nombre de tasses)

**Les numéros de légende** sont représentés de la façon suivante : (I)

**Les renvois aux illustrations** sont représentés de la façon suivante : (Illustration A)

**Les messages s'affichant à l'écran** sont représentés de la façon suivante : 12:00

**Les champs de commandes** sont représentés de la façon suivante : **AUTO**



## Félicitations pour ce choix !

Chère cliente, cher client,

Félicitations pour l'acquisition de cette **machine à café**.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

## Informations sur votre mode d'emploi

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

### Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par exemple par l'électricité ou par le feu). Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Attention : surfaces chaudes !



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Courant alternatif

### Explication des mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**ATTENTION** – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

### Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation de café à base de café moulu ou en grains.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.**

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et / ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- L'appareil ne doit **pas** être utilisé par des **enfants**. Tenir l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des animaux et des enfants.
- Cet appareil n'est **pas** un jouet !



## ATTENTION : surfaces chaudes !

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, toucher seulement les poignées, le panneau de commande et la molette de réglage. Laisser l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale (**10 tasses**). Si le réservoir d'eau est trop rempli, la cafetière pourrait déborder.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance ; avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ; ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.

- Ne procéder à aucune modification de l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil en soi ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer / remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



### **DANGER - Risque d'électrocution**

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas aller tout droit vers des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessures**

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !

### **Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !**

- Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café.
- Ne pas ouvrir non plus le compartiment à filtre pendant que le café se fait. Lors de l'utilisation, le porte-filtre et le filtre permanent sont très chauds.
- Retirer le porte-filtre avec précaution après utilisation. Il peut contenir de l'eau résiduelle encore très chaude – le filtre permanent aussi ! Toujours laisser refroidir le porte-filtre et le filtre permanent avant de les retirer ou de les nettoyer.
- Ne jamais verser d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est branché ou pendant que le café se fait. Avant de remplir à nouveau l'appareil, le laisser refroidir.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Tenir les vêtements tels que les foulards, écharpes, cravates ainsi que les cheveux longs et les bijoux à bonne distance du bac à grains de café et de la chambre du broyeur.
- Ne pas plonger la main dans le bac à grains de café, ni non plus dans la chambre du broyeur. Ne rien y introduire quand l'appareil est en marche !

- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit pas susceptible de provoquer des chutes. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- S'assurer de tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !




### **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie**

- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne brancher pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas en poser non plus dessus.
- Ne pas recouvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

### **AVIS – Risque de dégâts matériels**

- Utiliser l'appareil uniquement s'il a été correctement assemblé ! Avant chaque utilisation, s'assurer que le porte-filtre et le filtre permanent sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement !
- Arrêter l'appareil et débrancher la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.

## Avant la première utilisation

1. Essuyer l'appareil avec un chiffon doux, propre et humide. Laver et rincer la cafetière verseuse (6), le porte-filtre et le filtre permanent, de même que la cuillère doseuse, avec un peu de produit vaisselle doux et de l'eau claire.
  2. Installer et raccorder l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
  3. Avant la dégustation du premier café, nous recommandons une première utilisation avec du café en grain en guise de test. Cela permettra d'éliminer les éventuels résidus de production présents dans le système d'eau. Suivre à cet effet les instructions figurant aux paragraphes « Manipulation et fonctionnement » et « Préparation ».
-  Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et / ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication. Ceci est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.
4. Répéter l'opération deux fois. **Ne pas boire ces premiers cafés !**
  5. Nettoyer l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

## Mise en place et raccordement de l'appareil

### À OBSERVER !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.
- Ne pas placer l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante.

1. Déroulez intégralement le cordon de raccordement.
2. Placez l'appareil sur le plan de travail de cuisine ou tout autre support solide, plan, sec et résistant à la chaleur et aux projections d'eau. Prévoyez un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 30 cm au-dessus).
3. Brancher la fiche sur une prise de courant réglementaire et aisément accessible.

## Manipulation et fonctionnement

### Heure

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage de l'heure **12:00** clignote. L'horloge est au format 24 heures.

1. Régler l'heure en appuyant sur la touche **H (24)** (Réglage des heures).
2. Régler les minutes en appuyant sur la touche **M (22)** (Réglage des minutes).



L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

### Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrir le couvercle du réservoir d'eau (**9**).
2. Remplir le réservoir d'eau (**II**) de la quantité d'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré (10 tasses au plus). **Versez dans le réservoir d'eau uniquement de l'eau, et pas de lait ni aucun autre liquide, pour la préparation du café.**
3. Refermer le couvercle du réservoir d'eau.



Dans tous les cas, toute l'eau contenue dans le réservoir d'eau est utilisée, quel que soit le réglage du nombre de tasses ou du dosage souhaité.

### Remplissage du bac à grains de café

1. Ôter le couvercle du bac à grains de café (**1**).



S'assurer que le réservoir d'eau (**II**) est bien fermé pour que des grains de café ne puissent pas tomber dedans.

2. Remplir le bac à grains de café (**2**) de grains de café. Ne pas trop le remplir !
3. Replacer le couvercle sur le bac à grains de café.



En cas de changement de sorte de café, il reste encore dans la chambre du broyeur du café moulu par le broyeur de la sorte précédente. Le cas échéant, nettoyer auparavant la chambre du broyeur (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).

### Réglage de la finesse de la mouture

Placer la molette de réglage de la finesse de mouture (**8**) sur la position souhaitée (fine, moyenne, grossière).



En cas de changement de sorte de mouture, il reste encore dans la chambre du broyeur du café moulu selon le réglage précédent. Le cas échéant, nettoyer auparavant la chambre du broyeur (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).

## Mise en place du filtre

1. Ouvrir le compartiment à filtre (5).
2. Mettre en place le porte-filtre dans le compartiment à filtre.
3. Insérer le filtre permanent dans le porte-filtre.
4. Refermer le compartiment à filtre. Celui-ci doit s'enclencher.


## Réglage du nombre de tasses

Appuyer sur la touche  (26) jusqu'à ce que l'écran (7) indique le nombre de tasses souhaité (12).



Le nombre de tasses sélectionné reste enregistré jusqu'à ce que l'on sélectionne un nouveau nombre de tasses, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

## Réglage du dosage de café

Lors de la préparation avec des grains de café, le dosage du café peut être réglé. Pour ce faire, appuyer sur la touche  (20) jusqu'à ce que l'écran (7) indique le dosage (14) souhaité.



café léger



café standard






café fort



Le dosage du café sélectionné reste enregistré jusqu'à ce que l'on sélectionne un nouveau dosage du café, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

## Fonction Aroma-Plus

La fonction Aroma-Plus permet de prolonger la durée du passage de l'eau. Le café étant ainsi infusé plus longtemps, son arôme s'intensifie.

1. D'abord sélectionner le nombre de tasses désiré puis opérer le dosage du café (voir sections précédentes).
  -  Nous recommandons d'utiliser la fonction Aroma-Plus uniquement pour 2 ou 4 tasses. En effet, la durée de préparation du café pour 6, 8 ou 10 tasses est de toute façon déjà longue en soi. La prolonger ne ferait que donner de l'amertume au café.
2. Appuyer sur la touche  (20) pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que  (13) s'affiche à l'écran (7).
 

**À observer !** La fonction Aroma-Plus est automatiquement inhibée après chaque opération de préparation.

## Anti-goutte

L'appareil dispose d'un dispositif anti-goutte qui empêche le liquide de goutter hors du filtre, quand on retire la cafetière de l'appareil.

Quand l'appareil est en service, le compartiment à filtre (5) doit être fermé et la cafetière, munie de son couvercle, doit se trouver en dessous du compartiment à filtre. Le dispositif anti-goutte est poussé vers le haut par le couvercle de la cafetière, et le café peut ainsi quitter le filtre pour s'écouler dans la cafetière.



Pendant que le café se fait, la cafetière peut être retirée de l'appareil, mais **pas plus de 30 secondes**, sinon le filtre risque de déborder.







## Préparation

### À OBSERVER !

- Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et le cordon de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utiliser l'appareil uniquement s'il est fonctionnel.
- Ne pas utiliser l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire en dessous de la marque **2 tasses**. Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, laisser l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans placer une cafetière adéquate en dessous de la sortie du café.





### Préparation du café avec du café en grains



1. Préparer la cafetière, la remplir de grains de café, puis d'eau et insérer un filtre (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).
2. Régler le nombre de tasses souhaité avec la touche  (26) (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Réglage du nombre de tasses »).
3. Appuyer sur la touche  (19) pour mettre en route le broyeur et commencer à faire le café. Le témoin de fonctionnement clignote. Les grains fraîchement moulus sont transportés de la chambre du broyeur dans le filtre pour infuser.

 Si ce processus doit être interrompu prématurément, appuyer sur la touche . Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil est arrêté.

Une fois le café passé, trois signaux sonores retentissent.

### Préparation du café avec du café moulu

1. Préparer la cafetière, la remplir de café moulu, puis d'eau et insérer un filtre (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).
2. Régler le nombre de tasses souhaité avec la touche  (26) (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Réglage du nombre de tasses »).
3. Appuyer sur la touche  (25). Le symbole  (15) disparaît de l'écran. La chambre du broyeur n'est pas ouverte lors du démarrage de la préparation du café.
4. Appuyer sur la touche  (19) pour commencer à faire le café. Le témoin de fonctionnement clignote. Le café est arrosé d'eau chaude.

 Si ce processus doit être interrompu prématurément, appuyer sur la touche . Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil est arrêté.




Une fois le café passé, trois signaux sonores retentissent.




## Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche






Pour programmer une heure de mise en marche automatique de la machine à café, il faut que l'horloge soit à l'heure (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Heure »).

1. Préparer la cafetière, la remplir de grains de café ou de café moulu, puis d'eau et insérer un filtre (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).
2. Régler le nombre de tasses souhaité avec la touche  (26) (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Réglage du nombre de tasses »).
3. Pour la **préparation avec du café moulu**, appuyer sur la touche  (25) avant de régler la minuterie. Le symbole  (15) disparaît de l'écran (7).
4. Maintenir la touche **TIMER** (21) (minuterie) enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'affichage heure (17) à l'écran clignote.
5. Avec les touches **H** (24) (Réglage des heures) et **M** (22) (Réglage des minutes), sélectionner l'heure de démarrage souhaitée (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Heure »).



Pour la **préparation avec des grains de café**, régler le dosage du café souhaité à l'aide de la touche  (20).


6. Pour activer au besoin la fonction Aroma-Plus, appuyer sur la touche  (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Fonction Aroma-Plus »).
7. Pour activer la présélection de l'heure de mise en marche, appuyer à nouveau sur la touche **TIMER** (minuterie). Le symbole  (16) disparaît de l'écran. Votre présélection de l'heure de mise en marche est activée.

Dès qu'il est l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement. Le témoin de fonctionnement s'allume et le symbole  (18) clignote à l'écran.



Si l'affichage à l'écran cesse de clignoter, bien que la programmation ne soit pas encore terminée, appuyer de nouveau sur la touche **TIMER** (minuterie) pendant environ 3 secondes. L'affichage à l'écran recommence à clignoter et les réglages peuvent être poursuivis.

## Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche



Pour désactiver la présélection de l'heure de mise en marche, appuyer sur la touche **TIMER** (21) (minuterie). Le symbole  (16) s'éteint et la programmation est désactivée. Toutefois, l'heure présélectionnée est toujours en mémoire et peut être réactivée à tout moment jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit reprogrammée ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

## Nettoyage et entretien

### À OBSERVER !

- Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.
- 
1. Laver le filtre permanent, le porte-filtre et la cafetière en verre après chaque usage avec un produit vaisselle doux et de l'eau chaude ou bien dans le lave-vaisselle. **Important !** La cafetière isotherme ne se lave pas au lave-vaisselle.
  2. Si nécessaire, essuyer le bac à grains de café (2) et le couvercle (1) avec un chiffon humide.
  3. Passer un chiffon humide sur le corps de l'appareil. Si besoin, utiliser un peu de produit vaisselle doux pour faire disparaître les salissures les plus tenaces.
  4. S'assurer régulièrement que le cordon n'est pas endommagé.

### Nettoyage de la chambre du broyeur

1. Retirer les grains de café du bac à grains de café (2). (À part les quelques grains de café que la main ne peut pas atteindre.)
2. Insérer le filtre permanent dans le porte-filtre.
3. Appuyer sur la touche  (19) pour mettre l'appareil en marche. La procédure de mouture démarre.
4. Quand les grains de café restants sont en train d'être broyés (reconnaissable au nouveau son produit), interrompre le processus de broyage  en appuyant à nouveau sur la touche.
5. Retirer le bac à grains de café : pour ce faire, tourner légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se déverrouille. Le retirer par le haut.
6. Placer la molette de réglage de la finesse de mouture (8) sur la position **RELEASE** (déblocage).
7. Extraire la partie supérieure du moulin (3) en tirant au niveau de la petite anse.
8. Nettoyer la chambre du broyeur et le moulin à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
9. Réinstaller la partie supérieure du moulin et la presser vers le bas. Veiller alors à bien la positionner (repère fléché). Rabattre la anse vers le bas.
10. Repositionner la molette de réglage de la finesse de mouture sur une finesse de mouture. Le moulin est à nouveau arrêté.
11. Placer le bac à grains de café en biais et le tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
12. Ouvrir le compartiment à filtre (5).
13. Nettoyer le filtre permanent.
14. Nettoyer également le dessous de la chambre du broyeur à l'aide de la brosse de nettoyage.

## Nettoyage approfondi de la cafetière isotherme

Avec le temps, la cafetière isotherme peut être encrassée par des restes de café et les résidus huileux que contient le café.

Elle doit donc être régulièrement nettoyée en profondeur (au moins toutes les 4 semaines).

*Nous recommandons à cet effet les **pastilles de nettoyage premium BEEM** qui éliminent ces résidus rapidement et simplement. À savoir que ces pastilles de nettoyage ménagent le matériel et assurent un nettoyage pour usage alimentaire respectueux de l'environnement – sans toutefois altérer la saveur du café. Les **pastilles de nettoyage premium BEEM** sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés, directement sur notre site web [www.beem.de](http://www.beem.de) ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

### Nettoyage avec les pastilles de nettoyage premium BEEM

1. Dissoudre une pastille nettoyante haut de gamme de BEEM dans de l'eau entre 60 et 70 °C.
2. Verser la solution dans la cafetière isotherme.
3. Fermer la cafetière isotherme et la secouer de manière à humecter l'intégralité de l'intérieur avec la solution.
4. Laisser agir la solution de nettoyage pendant quelque temps.
5. Vider la solution de nettoyage et rincer la cafetière isotherme plusieurs fois soigneusement.



Les pastilles de nettoyage BEEM n'ont pas d'effet détartrant.

### Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau de la région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

*Pour procéder au détartrage, nous recommandons le **concentré anticalcaire premium de BEEM**. Le **concentré anticalcaire premium de BEEM** est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web [www.beem.de](http://www.beem.de) ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

### Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplir le réservoir d'eau (II) jusqu'à la marque de 8 tasses avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (une quantité de concentré pour 20 volumes d'eau).



- Appuyer sur la touche **CALC (23)** (détartrage) pour mettre en route l'appareil et commencer le processus de détartrage. Le témoin lumineux indicateur de l'état de marche s'allume.  
Lorsque la machine est en mode détartrage, versez de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce que le programme soit terminé et que le témoin lumineux s'éteigne. Le programme ne doit pas être interrompu durant cette étape à cause d'un manque d'eau dans le réservoir. Cette méthode a été choisie afin d'assurer qu'aucun résidu calcaire ne subsiste dans la machine une fois le détartrage terminé.
- Une fois le café passé, l'appareil s'éteint automatiquement.

## Rangement

Débrancher la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyer l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et le laisser sécher intégralement.

Ranger l'appareil et les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. S'il n'est pas possible de résoudre le problème selon les indications suivantes, prière de s'adresser au service après-vente.



**Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !**

Problème	Cause possible	Solution
L'affichage (7) reste vierge.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corriger la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayer le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôler le fusible du secteur.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduire le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
La préparation ne démarre pas.	Il y a trop ou pas du tout d'eau dans le réservoir d'eau (II).	Remplir le réservoir d'eau au moins jusqu'au repère <b>2 tasses</b> .

Problème	Cause possible	Solution
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'eau (II).	Ne pas trop remplir le réservoir d'eau !
	La cafetière a été retirée de l'appareil en cours de préparation du café, et le filtre permanent contient de ce fait trop d'eau.	Pendant la préparation du café, la cafetière ne doit être retirée du corps de l'appareil que durant 30 secondes maximum.
	Le café utilisé est moulu trop finement et l'eau engorge le filtre permanent.	Utiliser une mouture de café plus grossière.
Le café s'écoule très lentement dans la cafetière.	Le dispositif antigoutte est bouché.	Nettoyer le porte-filtre avec l'antigoutte.
	L'appareil est entartré.	Détartre l'appareil.
	Le café utilisé est moulu trop finement.	Utiliser une mouture de café plus grossière.
	Une quantité trop importante de café a été utilisée.	Ne pas trop remplir le filtre permanent..
Le café est trop léger.	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'eau (II).	Remplir le réservoir d'eau uniquement avec la quantité d'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré.
	Il y a trop peu de café moulu dans le filtre ou le réservoir à grains de café (2).	Verser la quantité de café nécessaire pour préparer le nombre de tasses souhaité.
Le café une fois moulu ne parvient pas dans le compartiment à filtre.	La chambre du broyeur est bloquée.	Nettoyer la chambre de broyage.
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation du café.	L'appareil est entartré.	Détartre l'appareil.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Rincer l'appareil à l'eau claire.

## Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à un entartrage, à des détériorations ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect des instructions du mode d'emploi ;
- utilisation non conforme ;
- négligence ou usage inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou autres auxiliaires inadaptés.



Conserver l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour retourner l'appareil dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

## Caractéristiques techniques

<b>Référence article :</b>	<b>03958</b>
Version :	Cafetière isotherme
Numéro de modèle :	351202
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	1000 W
Classe de protection :	I
Contenance du réservoir d'eau :	de 0,25 à 1,25 litre (2 – 10 tasses)
Contenance du bac à grains de café :	260 g
Identifiant mode d'emploi :	Z 03958 M BE V3 0822 as



## Mise au rebut



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

Tous droits réservés.

- 52 Volumen de suministro**
- 52 Descripción del aparato**
  - 52 Leyenda
- 53 Información sobre el manual de instrucciones**
  - 53 Explicación de los símbolos
  - 53 Explicación de los términos de advertencia
- 53 Uso previsto**
- 54 Indicaciones de seguridad**
- 56 Antes del primer uso**
- 57 Colocación y conexión del aparato**
- 57 Uso y funcionamiento**
  - 57 Hora
  - 57 Llenar el depósito de agua
  - 58 Llenar granos de café
  - 58 Ajustar el grado de molienda
  - 58 Colocación del filtro
  - 58 Ajustar el número de tazas
  - 58 Ajustar la intensidad del café
  - 59 Función Aroma Plus
  - 59 Antigoteo
- 59 Preparación**
  - 59 Preparar café con granos de café
  - 60 Preparar café con polvo de café
  - 60 Preparación de café con preselección de tiempo
  - 61 Desactivar la preselección de tiempo
- 61 Limpieza y conservación**
  - 61 Limpiar la bandeja del molinillo
  - 62 Limpieza a fondo de la jarra isotérmica
  - 62 Descalcificación
- 63 Almacenamiento**
- 63 Solución de problemas**
  - 65 Garantía y limitaciones de responsabilidad
- 65 Especificaciones técnicas**
- 66 Eliminación**



## Volumen de suministro

- Máquina de café
- *en función de la versión:* jarra de cristal y / o termo
- Compartimiento de granos de café
- Cepillo de limpieza
- Cuchara dosificadora
- Cartucho de filtro
- Filtro permanente
- Manual de instrucciones

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el aparato e informe al servicio de atención al cliente. Retire todo el embalaje y las posibles láminas de protección, así como la protección para el transporte. **No retire nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**

## Descripción del aparato

### Leyenda

#### (Imagen A) – Aparato y accesorios

- 1 Tapa para el compartimento de granos de café
- 2 Compartimiento de granos de café
- 3 Molinillo (parte superior extraíble)
- 4 Panel de control
- 5 Compartimento del filtro
- 6 Jarra de café con tapa
- 7 Pantalla
- 8 Rueda de ajuste del grado de molienda
- 9 Tapa del depósito de agua
- 10 Indicador de nivel
- 11 Depósito de agua

#### (Imagen B) – Visor / Panel de control

- 12 Indicador número de tazas
- 13 Indicador función Aroma Plus
- 14 Indicador intensidad del café


15 Indicador polvo de café

16 Indicador preselección de tiempo

17 Indicador hora

18 Indicador funcionamiento (parpadee)

19 Tecla  con luz de servicio

20 Tecla  (ajuste de la intensidad del café + activación de la función Aroma Plus)

21 Tecla **TIMER** (ajuste de la preselección de tiempo)

22 Tecla **M** (ajuste de los minutos)

23 Tecla **CALC** (programa de descalcificación) con luz de servicio

24 Tecla **H** (ajuste de las horas)

25 Tecla  (preparación de café con polvo)

26 Tecla  (ajuste del número de tazas)

Los **números de la leyenda** se muestran de la siguiente forma: (1)

Las **referencias a las imágenes** se muestran de la siguiente forma: (imagen A)

Las **indicaciones de pantalla** se muestran de la siguiente forma: 12:00

Los **campos** se muestran de la siguiente forma: **AUTO**

## ¡Felicidades!

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por esta **máquina de café**.

Ante cualquier duda sobre el aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web: **www.beem.de**

## Información sobre el manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. En caso de entregar a alguien el aparato, deberá entregar también este manual de instrucciones. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

### Explicación de los símbolos



Señal de peligro: Estos símbolos señalan peligros de lesiones (por descargas, quemaduras, etc.). Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



¡Atención: superficies calientes!



Corriente alterna



Información complementaria



Adecuado para uso alimentario.



Leer el manual de instrucciones antes de utilizar la cafetera.

### Explicación de los términos de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

**PELIGRO** – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso mortales

**ADVERTENCIA** – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

**ATENCIÓN** – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas.

**AVISO** – Riesgo de daños materiales.

### Uso previsto

- Este aparato está diseñado únicamente para preparar café con polvo de café o granos de café.
- Este aparato está previsto únicamente para el uso doméstico privado, no para usos similares o comerciales, como en hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilice el aparato únicamente como se describe en las manual de instrucciones. Cualquier uso distinto se considera un uso indebido.



## Indicaciones de seguridad



**ADVERTENCIA: Respetar todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, imágenes y datos técnicos que acompañan a este aparato.** El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y / o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato **no** debe ser utilizado por niños. Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de niños y animales.
- Los niños **no** deben jugar con el aparato.



### ¡ATENCIÓN: superficies calientes!

El aparato y los accesorios se calientan mucho durante el uso e inmediatamente después. Tocar únicamente el mango, el panel de mando y la rueda de ajuste mientras el aparato esté en funcionamiento. Dejar enfriar completamente el aparato antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca la cantidad máxima de llenado (**10 tazas**). Si el depósito de agua está demasiado lleno, la cafetera podría desbordarse.
- El aparato no es adecuado para su empleo en combinación con un temporizador externo o un sistema de telemando independiente.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en agua ni se mojen.
- Se debe apagar y, dado el caso, desconectar el aparato de la red, en caso de que no exista una supervisión y antes del montaje, desmontaje, llenado y vaciado del depósito de agua o de realizar la limpieza.
- No realizar ninguna modificación en el aparato. No sustituir nunca el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato o su cable de

conexión están dañados, deberán ser reparados o sustituidos por el fabricante, el servicio de atención al cliente o los distribuidores especializados con el fin de evitar peligros.

- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y conservación».



### **PELIGRO – Peligro de electrocución**

- Utilizar el aparato exclusivamente en habitaciones cerradas.
- No emplear el aparato en espacios con una elevada humedad del aire.
- Si el aparato cayera al agua mientras está conectado a la red eléctrica, ¡cortar de inmediato la alimentación eléctrica! **Solo después**, sacar el aparato del agua.
- No tocar nunca el aparato ni su cable de conexión con las manos húmedas si este está conectado a la corriente.
- Procurar que el vapor que salga no se dirija directamente a aparatos eléctricos y dispositivos que contengan componentes eléctricos.



### **ADVERTENCIA – Peligro de lesiones**

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. ¡Existe riesgo de asfixia!

#### **¡Peligro de escaldamiento por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación!**

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del depósito de agua durante el proceso de ebullición.
- No abrir el compartimento del filtro durante el proceso de ebullición. El cartucho de filtro y el filtro permanente se calientan durante el uso.
- Tener cuidado al extraer el cartucho de filtro después del uso, es posible que queden en él o en el filtro permanente restos de agua aún caliente. Dejar enfriar primero el cartucho de filtro y el filtro permanente antes de retirarlo o limpiarlo.
- No llenar nunca al depósito de agua con el aparato conectado o durante el proceso de ebullición. Dejar enfriar el aparato antes de volver a llenarlo.
- No mover el aparato durante el proceso de ebullición.
- Las prendas como pañuelos, bufandas, joyas, corbatas o perlo largo deben mantenerse alejados del compartimento de granos de café y de la bandeja del molinillo.
- ¡No agarrar el compartimento ni la bandeja ni introducir objetos cuando el aparato esté en funcionamiento!
- Asegurarse de que nadie pueda tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar suspendido de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.





### ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No utilizar el aparato en habitaciones en las que haya polvo fácilmente inflamable o vapores tóxicos o explosivos.
- No conectar el aparato junto con otros consumidores (con elevado voltaje) a una regleta para evitar una sobrecarga y posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento.

### AVISO – Riesgo de daños materiales

- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar si el cartucho de filtro y el filtro permanente están colocados de forma adecuada y si el depósito de agua está correctamente lleno.
- Desconectar el aparato y sacar el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.
- Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable.
- No arrastrar nunca el aparato ni transportarlo usando el cable de conexión.
- Proteger el aparato de fuentes de calor, fuego, temperaturas negativas, humedad permanente y golpes.
- No depositar nunca objetos pesados sobre el aparato ni el cable de conexión.
- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para garantizar la capacidad de funcionamiento del aparato y evitar posibles lesiones.

### Antes del primer uso

1. Limpiar el aparato con un paño limpio y húmedo. Enjuagar la jarra de café (6), el cartucho del filtro y el filtro permanente así como la cuchara dosificadora con un poco de detergente suave y agua limpia.
2. Coloque el aparato y conéctelo (véase capítulo «Colocación y conexión del aparato»).
3. Antes de disfrutar por primera vez de su café, recomendamos hacer una prueba de funcionamiento con granos para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua. Seguir para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y funcionamiento» y «Preparación».



Durante la primera puesta en funcionamiento, se pueden producir ligeras emisiones de humo y / u olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación. Se trata de algo normal y no de un defecto del aparato.

4. Repita este paso dos veces. **¡No beber este café!**
5. Limpiar el aparato y todos los accesorios (véase capítulo «Limpieza y conservación»).



## Colocación y conexión del aparato

### ¡TENGA EN CUENTA!

- Conectar el aparato únicamente a un enchufe que haya sido instalado de forma reglamentaria. El enchufe debe quedar accesible después de conectarlo para poder desenchufarlo rápidamente en caso necesario. La tensión de red debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes (incluidas las superficies calientes del propio aparato).
- No utilizar el aparato con un alargador.
- No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o similares, pues podrían resultar dañados por el vapor ascendente.

1. Desenrolle completamente el cable de conexión.
2. Coloque el aparato sobre la encimera de la cocina o sobre una base plana, fija, resistente al calor y resistente a las salpicaduras de agua. Asegúrese de que haya espacio a todos los lados (mín. 20 cm en los laterales y 30 cm en la parte superior).
3. Enchufa el aparato a un enchufe instalado de forma reglamentaria y de fácil acceso.

## Uso y funcionamiento

### Hora

Tan pronto con el enchufe esté introducido en la toma de corriente, la iluminación de pantalla se enciende y el indicador de tiempo **12:00** parpadea. El reloj tiene un formato de tiempo de 24 horas.

1. Ajustar las horas pulsando la tecla **H (24)**.
2. Ajustar los minutos pulsando la tecla **M (22)**.



La hora se guardará hasta que se ajuste una nueva o el aparato esté desconectado de la corriente.

### Llenar el depósito de agua

1. Abrir la tapa del depósito de agua (**9**).
2. Llenar la cantidad de agua necesaria para el número de tazas deseado (máximo 10 tazas) en el depósito de agua (**11**). **Utilice únicamente agua para preparar el café, no añada leche u otros líquidos en el depósito de agua.**
3. Cerrar la tapa del depósito de agua.



Siempre se utiliza el mismo agua en el depósito de agua, independientemente del número de tazas ajustadas o la intensidad del café.



## Llenar granos de café

1. Retirar la tapa del compartimiento de granos de café (1).



Asegurarse de que el depósito de agua (11) esté cerrado para que no puedan caer granos de café en el depósito.

2. Llenar el compartimiento de granos de café (2) con granos. ¡No llenar demasiado!
3. Volver a colocar la tapa en el compartimiento de granos de café.



Al cambiar a otro tipo de café, en la bandeja del molinillo existe todavía polvo de café del tipo anterior. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).

## Ajustar el grado de molienda

Colocar la rueda de ajuste para el grado de molienda (8) en la posición deseada (fino – medio – grueso).




Al cambiar a otra intensidad de molienda, en la bandeja del molinillo existe todavía polvo de café de la intensidad anterior. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).

## Colocación del filtro

1. Abrir el compartimiento del filtro (5).
2. Colocar el cartucho de filtro en el compartimiento de filtro.
3. Colocar el filtro permanente en el cartucho.
4. Cerrar de nuevo el compartimiento del filtro. Esta debe encajar.


## Ajustar el número de tazas




Pulsar la tecla  (26) hasta que en la pantalla (7) se muestre el número de tazas (12) deseado.



El número de tazas deseado se guardará hasta que se ajuste un número nuevo o el aparato esté desconectado de la corriente.

## Ajustar la intensidad del café

Durante la preparación de los granos de café, se puede ajustar la intensidad del café. Pulsar la tecla  (20) hasta que se muestre la intensidad del café (14) deseada en la pantalla (7).

-  café suave
-  café medio
-  café fuerte






La intensidad del café deseada se guardará hasta que se ajuste una nueva o el aparato esté desconectado de la corriente.

## Función Aroma Plus

La duración del hervido puede prolongarse con la función Aroma Plus, lo que hace que el café sea más intenso.

1. Selecciona primero el número de tazas y la intensidad del café que desees (consulta el apartado anterior).

 Recomendamos utilizar la función Aroma Plus solo para 2 o 4 tazas. Dado que la duración del hervido para 6, 8 o 10 tazas ya es larga de por sí, prolongarla podría hacer que el café resultase demasiado amargo.

2. Mantén pulsada la tecla  (20) durante al menos 2 segundos hasta que aparezca  (13) en la pantalla (7).

**Ten en cuenta lo siguiente:** la función Aroma Plus se desactiva automáticamente después de cada hervido.

## Antigoteo

El aparato cuenta con una función antigoteo que impide que gotee agua del filtro si se ha retirado la jarra del aparato.

Si el aparato está en funcionamiento, el compartimiento de filtro (5) debe estar cerrado y debe haber una jarra con la tapa puesta debajo del mismo. Mediante la tapa de la jarra se presiona hacia arriba la protección antigoteo y el café puede llegar a la jarra desde el filtro a través de la tapa.



 Durante el hervido la jarra no debe retirarse **durante más de 30 segundos** del aparato, ya que el filtro podría desbordarse de lo contrario.

## Preparación



### ¡TENGA EN CUENTA!

- Por motivos de seguridad, es preciso comprobar que no haya daños en el aparato y en el cable de conexión antes de cada puesta en marcha. Utilizar el aparato solo si está en condiciones de funcionamiento.
- No utilizar el aparato sin agua o con agua por debajo de la marca **2 Tazas**. Si esto sucede, el aparato se desconectará automáticamente. En este caso dejar enfriar el aparato antes de añadir agua y volver a utilizarlo.
- No utilizar nunca el aparato sin colocar una jarra adecuada debajo de la salida del café.

## Preparar café con granos de café





1. Preparar la máquina de café, llenar los granos de café, rellenar de agua y colocar un filtro (véase capítulo «Uso y funcionamiento»).
2. Ajustar el número de tazas deseado con la tecla  (26) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar el número de tazas»).
3. Pulsar la tecla  (19) para conectar el molino e iniciar el proceso de hervido. La luz de servicio se parpadea. El café recién molido se transporta a través de la bandeja del molinillo al filtro y, a continuación, se calienta con agua caliente.





 Para interrumpir el proceso de forma prematura pulsar la tecla . La luz de servicio se apaga y el aparato está desconectado.

Al finalizar el proceso de hervido tres señales de sonido.


### Preparar café con polvo de café




1. Preparar la máquina de café, llenar el polvo de café, rellenar de agua y colocar un filtro (véase capítulo «Uso y funcionamiento»).
2. Ajustar el número de tazas deseado con la tecla  (26) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar el número de tazas»).
3. Pulsar la tecla  (25). Se muestra el símbolo  (15) en la pantalla. La bandeja del molinillo no se abre al iniciar el proceso de hervido.
4. Pulsar la tecla  (19) para iniciar el proceso de hervido. La luz de servicio se parpadea. El café se escalfa con agua caliente.

 Para interrumpir el proceso de forma prematura pulsar la tecla . La luz de servicio se apaga y el aparato está desconectado.



Al finalizar el proceso de hervido tres señales de sonido.


### Preparación de café con preselección de tiempo

 Para la preparación de café con preselección de tiempo debe estar ajustado el reloj (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Hora»).

1. Preparar la máquina de café, llenar los granos o el polvo de café, rellenar de agua y colocar un filtro (véase capítulo «Uso y funcionamiento»).
2. Ajustar el número de tazas deseado con la tecla  (26) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Ajustar el número de tazas»).
3. Para la **Preparación con polvo de café** pulsar la tecla  (25) antes de que se ajuste el temporizador. Se muestra el símbolo  (15) en la pantalla (7).
4. Mantener pulsada la tecla **TIMER** (21) durante 3 segundos hasta que el indicador hora (17) en pantalla parpadee.
5. Ajustar con las teclas **H** (24) y **M** (22) el tiempo de inicio deseado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Hora»).

 Para la **Preparación con granos de café** ajustar con la tecla  (20) la intensidad deseada del café.


6. Si lo deseas, activa la función Aroma Plus con la tecla  (consulta el capítulo «Uso y funcionamiento» – «Función Aroma Plus»).
7. Para activar la preselección de tiempo pulsar de nuevo la tecla **TIMER**. Se muestra el símbolo  (16) en la pantalla. La preselección de tiempo está activada.

Si se ha alcanzado la hora preajustada, el aparato se conecta automáticamente. La luz de servicio se enciende y en la pantalla parpadea el símbolo  (18).



Si el indicador deja de parpadear, aunque no haya concluido todavía el ajuste, pulsar de nuevo la tecla **TIMER** durante aprox. 3 segundos. El indicador parpadea de nuevo y se pueden continuar los ajustes.

## Desactivar la preselección de tiempo

Para desactivar la preselección de tiempo pulsar la tecla **TIMER (21)**. El símbolo  (16) se apaga y la programación está desactivada. La preselección de tiempo preajustada se mantiene y puede volver a activarse en todo momento hasta que se programe una nueva preselección de tiempo, o si se ha desconectado el aparato de la corriente.



## Limpieza y conservación

### ¡TENGA EN CUENTA!

- No utilizar productos de limpieza tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos. Podrían dañar la superficie.

1. Limpiar el filtro permanente, el cartucho de filtro y la jarra de cristal después de cada uso con detergente suave y agua caliente o en el lavavajillas. **¡Importante!** El termo no limpiar en el lavavajillas.
2. Si es necesario, limpiar el compartimento de granos de café (2) y la tapa (1) con un paño húmedo.
3. Limpie la carcasa con un trapo húmedo. Si fuera necesario, utilizar algo de lavavajillas suave para eliminar la suciedad más intensa.
4. Comprobar con regularidad si el cable de alimentación presenta daños.

## Limpiar la bandeja del molinillo

1. Retirar los granos de café del compartimento correspondiente (2). (excepto los pocos granos que no puedan cogerse con la mano)
2. Introducir el filtro permanente en el cartucho.
3. Pulsar la tecla  (19) para encender el aparato. El proceso de molienda comienza.
4. Si los granos de café restantes están molidos (reconocible por el distinto ruido al moler), interrumpir el proceso pulsando de nuevo la tecla .
5. Retirar el compartimento de granos de café: Girar para ello en el sentido antihorario hasta que se desbloquee. Retirar hacia arriba.
6. Colocar la rueda de ajuste del grado de molienda (8) en la posición **RELEASE**.
7. Extraer la parte superior del molinillo (3) por el asa pequeña.
8. Limpiar la bandeja del molinillo así como el molinillo con el cepillo suministrado.
9. Volver a colocar la parte superior del molinillo y presionar hacia abajo. Observar para ello la posición correcta (marca de flecha). Plegar de nuevo el asa hacia abajo.
10. Volver a colocar la rueda de ajuste del grado de molienda a un grado de molienda. El molinillo está de nuevo bloqueado.

11. Introducir inclinado el compartimiento de granos de café y girar un poco en el sentido horario hasta que encaje.
12. Abrir el compartimiento del filtro (5).
13. Limpiar el filtro permanente.
14. Limpiar la bandeja del molinillo desde abajo con el cepillo suministrado.

### Limpieza a fondo de la jarra isotérmica

Con el tiempo, los restos de café y aceite de café pueden contaminar la jarra isotérmica. Por este motivo, debería limpiarse a fondo con frecuencia (como mínimo cada 4 semanas).

Para ello recomendamos las **pastillas de limpieza prémium de BEEM**, ya que eliminan los restos de forma rápida y sencilla. Además, estas pastillas de limpieza protegen los materiales y garantizan una limpieza inocua y respetuosa con el medioambiente para obtener el auténtico sabor del café. Las **pastillas de limpieza prémium de BEEM** están disponibles a la venta en comercios especializados, directamente en nuestro sitio web [www.beem.de](http://www.beem.de) o solicitándolas a través de nuestro servicio de atención al cliente.

### Limpieza con las pastillas prémium de BEEM

1. Disolver una tableta de limpieza en agua caliente a 60 – 70 °C.
2. Verter la solución en la jarra isotérmica.
3. Cerrar el termo y mover para que el interior se humedezca con la solución.
4. Dejar actuar la solución de limpieza durante algunos minutos.
5. Vaciar la solución y enjuagar varias veces la jarra isotérmica.



Las pastillas de limpieza de BEEM no tienen efectos descalcificadores.

### Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que también provocan pérdidas de energía y una disminución de la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea una capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por ello, recomendamos eliminar los depósitos de cal periódicamente de acuerdo con la calidad del agua en la zona y con la frecuencia de uso (aprox. cada 2 – 6 semanas) con un producto descalcificador.

Los primeros signos de que es necesario llevar a cabo una descalcificación son una intensa producción de vapor, así como la ebullición ralentizada del café.

Para la descalcificación recomendamos el **concentrado descalcificador prémium de BEEM**. Este **descalcificador**, eficaz e inocuo, además de respetuoso con el medioambiente, está disponible a la venta en comercios especializados, en nuestro sitio web [www.beem.de](http://www.beem.de) o solicitándolo a través de nuestro servicio de atención al cliente.

### Descalcificación con el concentrado descalcificador BEEM Premium

1. Llenar el depósito de agua (II) hasta la marca de 8 tazas con una solución de concentrado y agua como máximo de 1:20 (una parte de concentrado y 20 de agua).



2. Pulsar la tecla **CALC (23)** para conectar el molino e iniciar el proceso de hervido. La luz de servicio se enciende.  
Mientras la máquina está en modo de descalcificación, agregue agua al depósito de agua hasta que el programa haya terminado y el indicador luminoso se apague. El programa no debe detenerse por un depósito de agua vacío durante este intervalo de tiempo. Se ha elegido este procedimiento para garantizar que no queden restos de descalcificador en la máquina después de la descalcificación.
3. Al finalizar el proceso el aparato se desconecta automáticamente.

## Almacenamiento

Desconectar el aparato de la red de alimentación si no se va a usar durante mucho tiempo. En caso necesario, limpiar el aparato de nuevo (véase capítulo «Limpieza y conservación») y dejar que se seque por completo.

Guardar el aparato y todos los accesorios en un lugar seco, limpio y libre de heladas protegido de la luz directa del sol y del acceso por parte de niños o animales.

## Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, comprobar si se puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos mencionados no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



**¡No intentar reparar por su cuenta un aparato eléctrico!**

Problema	Posible causa	Solución
No aparece ninguna indicación en el visor (7).	El enchufe no entra bien en la toma de corriente.	Corrige la posición del enchufe.
	La toma de corriente está defectuosa.	Prueba una toma de corriente distinta.
	No hay corriente disponible.	Comprueba el fusible de la conexión.
El fusible ha saltado en la caja de fusibles.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduce el número de aparatos del circuito eléctrico.
No se inicia el proceso de hervido.	No hay agua en el depósito (II) o hay demasiado poca.	Llena el depósito como mínimo hasta la marca de <b>2 tazas</b> .

Problema	Posible causa	Solución
Sale agua del aparato.	Hay demasiada agua en el depósito (II).	No llenes el depósito de agua en exceso.
	La jarra se ha retirado del aparato durante el proceso de hervido y debido a ello hay demasiada agua en el filtro permanente.	No retires la jarra del aparato más de 30 segundos durante el proceso de hervido.
	El café utilizado está molido demasiado fino y el agua se acumula en el filtro permanente.	Utiliza café molido con un grado de molienda más grueso.
El café tarda mucho en caer a la jarra.	La protección antigoteo está obstruida.	Limpiar el cartucho del filtro con protección antigoteo.
	El aparato está calcificado.	Descalcifica el aparato.
	El café utilizado está molido demasiado fino.	Utiliza café molido con un grado de molienda más grueso.
	Se ha utilizado demasiado café molido.	No llenes el filtro permanente en exceso.
El café está muy aguado.	Hay demasiada agua en el depósito (II)..	Llena el depósito de agua solamente con la cantidad de agua necesaria para el número de tazas que desees.
	Hay muy poco café en el filtro o el depósito de granos (2).	Llenar la cantidad de café necesaria para el número de tazas deseado.
El café molido no cae al compartimiento del filtro.	La bandeja del molinillo está bloqueada.	Limpiar la bandeja del molinillo.
Durante el proceso de hervido se produce mucho vapor.	El aparato está calcificado.	Descalcifica el aparato.
Durante el uso se produce un olor desagradable.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Al utilizar por primera vez un aparato nuevo suele emitir olores. El olor debería desaparecer después de haberlo utilizado varias veces.
	El aparato acaba de ser descalcificado.	Enjuaga el aparato con agua limpia.

## Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuentes en caso de:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso no apropiado
- Manipulación inadecuada o inapropiada
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de piezas o recambios externos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inapropiados



Conservar el embalaje original durante el período de garantía del aparato para poder embalarlo adecuadamente en caso de devolución. Los daños de transporte provocan la pérdida del derecho de garantía.

## Especificaciones técnicas

<b>Número de artículo:</b>	<b>03958</b>
Versión:	Termo
Número de modelo:	351202
Suministro de tensión:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potencia:	1000 W
Clase de protección:	I
Capacidad del depósito de agua:	de 0,25 a 1,25 litros (2 – 10 tazas)
Capacidad del compartimento de granos de café	260 g
ID manual de instrucciones:	Z 03958 M BE V3 0822 as



## Eliminación



Eliminar el material de embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente y depositarlo en el puesto de reciclaje.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

Todos los derechos reservados.

- 68**      **Contenuto della confezione**
- 68**      **Panoramica dell'apparecchio**
  - 68      Legenda
- 69**      **Informazioni sulle istruzioni per l'uso**
  - 69      Spiegazione dei simboli
  - 69      Spiegazione delle indicazioni di pericolo
- 69**      **Uso consentito**
- 70**      **Indicazioni di sicurezza**
- 73**      **Preparazione al primo utilizzo**
- 73**      **Installazione e collegamento dell'apparecchio**
- 74**      **Comando e funzionamento**
  - 74      Ora
  - 74      Riempimento del serbatoio dell'acqua
  - 74      Riempimento con chicchi di caffè
  - 74      Impostazione del grado di macinatura
  - 75      Inserimento del filtro
  - 75      Impostazione del numero di tazze
  - 75      Impostazione dell'intensità del caffè
  - 75      Funzione Aroma Plus
  - 76      Arresto del gocciolamento
- 76**      **Preparazione**
  - 76      Preparazione del caffè con chicchi di caffè
  - 77      Preparazione del caffè con caffè macinato
  - 77      Preparazione del caffè con preselezione dell'ora
  - 78      Disattivazione della preselezione dell'ora
- 78**      **Pulizia e cura**
  - 78      Pulizia della macina
  - 79      Pulizia accurata del bricco termico
  - 79      Rimozione del calcare
- 80**      **Conservazione**
- 80**      **Risoluzione dei problemi**
  - 82      Garanzia e limitazioni di responsabilità
- 82**      **Smaltimento**
- 83**      **Dati tecnici**



## Contenuto della confezione

- Macchine del caffè
- *A seconda della versione:* bricco in vetro e/o bricco termico
- Vano dei chicchi di caffè
- Spazzola di pulizia
- Cucchiaino dosatore
- Inserto filtrante
- Filtro permanente
- Istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio bensì contattare il servizio di assistenza clienti.

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze.**

## Panoramica dell'apparecchio

### Legenda

#### (Figura A) – Apparecchio e accessori

- 1 Coperchio del vano dei chicchi di caffè
- 2 Vano dei chicchi di caffè
- 3 Macinino (parte superiore estraibile)
- 4 Quadro di comando
- 5 Vano del filtro
- 6 Bricco del caffè con coperchio
- 7 Display
- 8 Rotella di regolazione del grado di macinatura
- 9 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 10 Spia del livello di riempimento
- 11 Serbatoio dell'acqua


#### (Figura B) – Display/Pannello di controllo


- 12 Spia numero di tazze
- 13 Spia funzione Aroma Plus
- 14 Spia intensità del caffè
- 15 Spia caffè macinato

- 16 Spia preselezione dell'ora

- 17 Spia ora

- 18 Spia funzionamento (lampeggiante)

- 19 Tasto  con spia di funzionamento


- 20 Tasto  (Impostazione dell'intensità del caffè + attivazione della funzione Aroma Plus)


- 21 Tasto **TIMER** (Impostazione della preselezione dell'ora)

- 22 Tasto **M** (Impostazione dei minuti)

- 23 Tasto **CALC** (programma di rimozione calcare) con spia di funzionamento

- 24 Tasto **H** (Impostazione delle ore)

- 25 Tasto  (preparazione del caffè con caffè macinato)

- 26 Tasto  (Impostazione del numero di tazze)

I **numeri della legenda** sono rappresentati come segue: **(1)**

I **rimandi alle immagini** sono rappresentati come segue: **(Figura A)**

Le **indicazioni sul display** sono rappresentate come segue: **12:00**

L'**area comandi** è rappresentata come segue: **AUTO**

## Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questa **macchina per caffè**.

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi / accessori, contatta il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

## Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

### Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersivi.



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Attenzione: superfici bollenti!



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Corrente alternata

### Spiegazione delle indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

**PERICOLO** – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**AVVERTENZA** – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**ATTENZIONE** – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

**AVVISO** – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

### Uso consentito

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con caffè macinato o in chicchi.
- Questo apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o simile a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizza l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.



## Indicazioni di sicurezza



**AVVERTENZA: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio.** La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni.

- L'apparecchio non può essere utilizzato da **bambini**. Tieni l'apparecchio e il cavo di collegamento lontano da **bambini!**
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e / o di conoscenza solamente se esse sono sorvegliate o sono state istruite in merito a un **utilizzo dell'apparecchio** sicuro e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.



## **ATTENZIONE: superfici calde!**

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, tocca esclusivamente i manici, il pannello di comando e la rotella di regolazione. Attendi il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento massimo (**10 tazze**). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, il contenuto del bricco del caffè può traboccare.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio, del riempimento e dello svuotamento del serbatoio dell'acqua o della pulizia.

- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Atteniti assolutamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".



### **PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche**

- Utilizza l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, interrompere subito l'alimentazione di corrente! **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua.
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Accertati che il vapore che fuoriesce non sia diretto verso apparecchi elettrici o dispositivi contenenti parti elettriche.



### **AVVERTENZA – Pericolo di lesioni**

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento!

#### **Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!**

- Evita il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'infusione.
- Non aprire il vano del filtro durante l'infusione. L'insero filtrante e il filtro permanente si surriscaldano durante l'uso.
- Presta attenzione durante la rimozione dell'insero filtrante dopo l'uso. Possono essere presenti ancora residui di acqua bollente nel/sull'insero filtrante o nel/sul filtro permanente! Prima di rimuoverli/pulirli, lascia sempre raffreddare l'insero filtrante e il filtro permanente.
- Mai versare acqua nel relativo serbatoio con l'apparecchio acceso o durante l'infusione. Attendi il raffreddamento dell'apparecchio prima di riempirlo nuovamente.
- Non muovere l'apparecchio durante l'infusione.
- Tieni lontani dal vano dei chicchi di caffè e dalla macina capi d'abbigliamento, come foulard, sciarpe, gioielli, cravatte, e capelli lunghi.
- Non mettere le mani nel vano dei chicchi di caffè e nella macina, né inserivi oggetti all'interno quando l'apparecchio è in funzione!

- Accertarsi che il cavo di collegamento non rappresenti un pericolo d'inciampo. Il cavo di collegamento non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento!



### **AVVERTENZA – Pericolo d'incendio**

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti polveri facilmente infiammabili o vapori tossici ed esplosivi.
- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto circuito (incendio).
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

### **AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali**

- Utilizza l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controlla che l'insero filtrante e il filtro permanente siano inseriti correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Spegni l'apparecchio e stacca la spina dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto, in caso di interruzione di corrente o prima di un temporale.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare sempre la spina e mai il cavo!
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.
- Proteggere l'apparecchio da altre fonti di calore, fiamme, temperature negative, umidità persistente e urti.
- Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio o sul cavo di collegamento.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizza esclusivamente gli accessori originali del produttore.

## Preparazione al primo utilizzo

1. Strofina l'apparecchio con un panno umido e pulito. Lava il bricco del caffè (6), l'insero filtrante il filtro permanente e il cucchiaino dosatore con un po' di detersivo delicato e acqua pulita.
2. Installa e collega l'apparecchio (vedere capitolo "Installazione e collegamento dell'apparecchio").
3. Prima di gustare il primo caffè, consigliamo di prepararne uno di prova per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nel circuito dell'acqua. A tal fine, segui le istruzioni riportate nei capitoli "Uso e funzionamento" e "Preparazione".



Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e / o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione. Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

4. Ripeti due volte questa operazione. **Non bere questo caffè!**
5. Pulisci l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

## Installazione e collegamento dell'apparecchio

### NOTA BENE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Sistemare il cavo di collegamento in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (includere le superfici calde dell'apparecchio!).
- Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!

1. Svolgere completamente il cavo di collegamento.
2. Collocare l'apparecchio sul piano della cucina o su un'altra superficie di lavoro asciutta, stabile, piana, resistente al calore e agli spruzzi d'acqua. Assicurare sufficiente spazio libero su tutti i lati (almeno 20 cm sui lati e 30 cm in alto).
3. Inserisci la spina in una presa elettrica a norma e facilmente accessibile.

## Comando e funzionamento

### Ora

Non appena si inserisce la spina nella presa, si accende l'illuminazione del display e lampeggia l'orario **12:00**. L'orologio ha un formato 24 ore.

1. Imposta le ore premendo il tasto **H (24)**.
2. Imposta i minuti ore premendo il tasto **M (22)**.



L'orario rimane salvato fino a quando non viene impostato un orario diverso oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Apri il coperchio del serbatoio dell'acqua **(9)**.
2. Riempi il serbatoio dell'acqua **(11)** con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato (massimo 10 tazze). **Per preparare il caffè, utilizzare solo acqua; non riempire il serbatoio dell'acqua con latte o altri liquidi!**
3. Chiudi il coperchio del serbatoio dell'acqua.



A prescindere dall'intensità del caffè o dal numero di tazze impostati, viene utilizzata sempre tutta l'acqua presente nel serbatoio.

### Riempimento con chicchi di caffè

1. Rimuovi il coperchio del vano dei chicchi di caffè **(1)**.



Accertati che il serbatoio dell'acqua **(11)** sia chiuso per evitare che vi cadano all'interno chicchi di caffè.

2. Riempi il vano dei chicchi di caffè **(2)** con chicchi di caffè. Non riempirlo eccessivamente!
3. Riposiziona il coperchio sul vano dei chicchi di caffè.



Quando si passa a un altro tipo di caffè, nella macina è ancora presente caffè macinato del tipo precedente. Può essere necessario pulire prima la macina (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della macina").

### Impostazione del grado di macinatura

Porta la rotella di regolazione del grado di macinatura **(8)** sulla posizione desiderata (fine – media – grossolana).




Quando si passa a un'altra intensità di macinatura, nella macina è ancora presente caffè macinato con l'intensità di macinatura precedente. Può essere necessario pulire prima la macina (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della macina").

## Inserimento del filtro

1. Apri il vano del filtro (5).
2. Inserisci l'inserto filtrante nel vano del filtro.
3. Inserisci il filtro permanente dell'inserto filtrante.
4. Richiudi il vano del filtro. Deve innestarsi in posizione producendo uno scatto.


## Impostazione del numero di tazze

Premi il tasto  (26) quanto basta a visualizzare sul display (7) il numero di tazze (12) desiderato.



Il numero di tazze selezionato rimane salvato fino a quando non viene impostato un nuovo numero oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente.

## Impostazione dell'intensità del caffè

In caso di preparazione con chicchi di caffè è possibile regolare l'intensità del caffè. Premi il tasto  (20) quanto basta a visualizzare sul display (7) l'intensità del caffè (14) desiderata.



Caffè meno forte



Caffè normale



Caffè più forte



L'intensità del caffè selezionata rimane salvata fino a quando non viene impostata una nuova intensità del caffè o si stacca l'apparecchio dalla corrente.



## Funzione Aroma Plus

Con la funzione Aroma Plus, è possibile prolungare la durata dell'infusione. Con l'infusione prolungata il caffè diventa più intenso.

1. Seleziona il numero di tazze e l'intensità del caffè desiderati (vedere i capitoli precedenti).



Raccomandiamo di utilizzare la funzione Aroma Plus solo per 2 o 4 tazze, dal momento che la durata di infusione per 6, 8 o 10 tazze fin dall'inizio è lunga. Una durata di infusione troppo lunga può rendere il caffè amaro.

2. Tieni premuto il tasto  (20) per almeno 2 secondi, fino a quando sul display (7) non compare  (13).

**Nota bene!** La funzione Aroma Plus si spegne automaticamente dopo ogni infusione.



## Arresto del gocciolamento

L'apparecchio dispone di un arresto del gocciolamento che impedisce all'acqua di gocciolare dal filtro quando si rimuove il bricco dall'apparecchio.

Quando l'apparecchio è in funzione, il vano del filtro (5) deve essere chiuso e sotto il vano del filtro deve essere posto un bricco con coperchio inserito. La protezione antigocciolamento viene spinta in alto grazie al coperchio del bricco e il caffè può defluire dal filtro nel bricco passando per il coperchio.





Durante l'infusione, non rimuovere il bricco **dall'apparecchio per più di 30 secondi**, altrimenti potrebbe verificarsi un traboccamento dal filtro.

## Preparazione

### NOTA BENE!

- Per la tua sicurezza, prima di mettere in funzione l'apparecchio controlla sempre l'apparecchio e il cavo di collegamento per verificare che non siano presenti danni. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.
- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua o con una quantità d'acqua inferiore al livello mostrato dall'indicazione **2 TAZZE**. In tali situazioni l'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso, attendi il raffreddamento dell'apparecchio prima di introdurre acqua e riaccenderlo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza un bricco adatto posizionato sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè.

## Preparazione del caffè con chicchi di caffè





1. Prepara la macchina da caffè, riempi con chicchi di caffè, inserisci l'acqua e un filtro (vedere capitolo "Comando e funzionamento").
2. Imposta il numero di tazze desiderato con il tasto  (26) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione del numero di tazze").
3. Premi il tasto  (19) per impostare il grado di macinatura e avviare l'infusione. La spia di funzionamento lampeggia. Il caffè appena macinato passa dalla macina al filtro e gli viene versata sopra acqua bollente.





Se l'infusione s'interrompe prima del tempo, premi il tasto . La spia di funzionamento si spegne, come pure l'apparecchio.

Alla fine dell'infusione, vengono emessi tre segnali sonori.


## Preparazione del caffè con caffè macinato




1. Prepara la macchina da caffè, riempi con caffè macinato, inserisci l'acqua e un filtro (vedere capitolo "Comando e funzionamento").
2. Imposta il numero di tazze desiderato con il tasto  (26) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione del numero di tazze").
3. Premi il tasto  (25). Sul display compare il simbolo  (15). Una volta avviata l'infusione, la macina non si apre.
4. Premi il tasto  (19) per avviare l'infusione. La spia di funzionamento lampeggia. Sul caffè viene versata acqua bollente.



 Se l'infusione s'interrompe prima del tempo, premi il tasto . La spia di funzionamento si spegne, come pure l'apparecchio.



Alla fine dell'infusione, vengono emessi tre segnali sonori.


## Preparazione del caffè con preselezione dell'ora


 Per la preparazione del caffè con preselezione dell'ora occorre impostare l'orologio (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Ora").

1. Prepara la macchina da caffè, riempi con caffè macinato o in chicchi, inserisci l'acqua e un filtro (vedere capitolo "Comando e funzionamento").
2. Imposta il numero di tazze desiderato con il tasto  (26) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Impostazione del numero di tazze").
3. Per la **preparazione con caffè macinato**, premi il tasto  (25) prima di impostare il timer. Sul display (7) compare il simbolo  (15).
4. Tieni premuto il tasto **TIMER** (21) per circa 3 secondi, fino a quando la spia ora (16) sul display lampeggia.
5. Con i tasti **H** (24) e **M** (22) imposta l'ora d'inizio desiderata (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Ora").

 Per la **preparazione con chicchi di caffè**, regola l'intensità del caffè desiderata con il tasto  (20).


6. Se lo desideri, puoi riattivare la funzione Aroma Plus con il tasto  (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Funzione Aroma Plus").
7. Per attivare la preselezione dell'ora, premi di nuovo il tasto **TIMER**. Sul display compare il simbolo  (16). La preselezione dell'ora è attiva.

All'ora preimpostata l'apparecchio si accende automaticamente. La spia di funzionamento lampeggia e sul display lampeggia il simbolo  (18).

 Se la spia sul display dovesse smettere di lampeggiare nonostante l'impostazione non sia ancora terminata, premi di nuovo il tasto **TIMER** per circa 3 secondi. La spia sul display riprende a lampeggiare ed è possibile proseguire con le impostazioni.



## Disattivazione della preselezione dell'ora



Per disattivare la preselezione dell'ora, premi di nuovo il tasto **TIMER (21)**. Il simbolo  (16) si spegne e la programmazione si disattiva. Tuttavia, la preselezione dell'ora rimane salvata e può essere riattivata in qualsiasi momento, fino a quando non si programma una nuova preselezione dell'ora o si stacca l'apparecchio dalla corrente.

## Pulizia e cura

### NOTA BENE!

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. Potrebbero rovinare la superficie.
- 
1. Dopo ogni utilizzo, pulisci il filtro permanente, l'inserito filtrante e il bricco di vetro con un po' di detersivo delicato e acqua calda o in lavastoviglie. Importante! Non lavar il bricco termico in lavatrice.
  2. All'occorrenza, strofina il vano dei chicchi di caffè (2) e il coperchio (1) con un panno umido.
  3. Strofina l'alloggiamento con un panno umido. All'occorrenza, utilizza del detersivo delicato per rimuovere lo sporco più ostinato.
  4. Controlla regolarmente il cavo elettrico per escludere la presenza di danni.

### Pulizia della macina

1. Estrai i chicchi di caffè (2) dal relativo vano. (Fino a quei pochi chicchi che non è più possibile raggiungere con la mano.)
2. Inserisci il filtro permanente nell'inserito filtrante.
3. Premi il tasto  (19) per accendere l'apparecchio. Si avvia la macinatura.
4. Una volta macinati gli ultimi chicchi di caffè – ce ne si accorge dal rumore diverso della macinatura – interrompi la macinatura premendo di nuovo il tasto .
5. Rimuovi il vano dei chicchi di caffè: a tal fine, ruotalo in senso antiorario fino allo sblocco. Rimuovilo verso l'alto.
6. Porta la rotella di regolazione del grado di macinatura (8) in posizione **RELEASE** (sbloca).
7. Estrai la parte superiore del macinino (3) tenendolo per il manico piccolo.
8. Pulisci la macina e il macinino con la spazzola di pulizia fornita in dotazione.
9. Reinserisci la parte superiore del macinino e spingerla verso il basso. Presta attenzione alla posizione corretta (contrassegno con freccia). Abbassa di nuovo il manico.
10. Riporta la rotella di regolazione del grado di macinatura su un grado di macinatura. Il macinino è di nuovo bloccato.
11. Posiziona il vano dei chicchi di caffè in obliquo e ruotalo un po' in senso orario, fino a quando non si blocca a scatto.
12. Apri il vano del filtro (5).

13. Pulisci il filtro permanente.
14. Pulisci la macina anche dal basso con la spazzola di pulizia.

### Pulizia accurata del bricco termico

Con il tempo, residui di caffè e olio di caffè possono sporcare il bricco termico. Pertanto occorre pulirlo a fondo regolarmente (almeno ogni 4 settimane).

A tal fine, raccomandiamo di utilizzare le **pasticche di pulizia Premium BEEM**, che rimuovono i residui in modo semplice e rapido. Inoltre le pasticche di pulizia rispettano i materiali e garantiscono una pulizia sicura ed ecologica senza alterare il gusto del caffè. Le **pasticche di pulizia Premium BEEM** sono disponibili presso i rivenditori specializzati, direttamente sul nostro sito Internet [www.beem.de](http://www.beem.de) o su richiesta presso il nostro servizio clienti.

### Pulizia con le pasticche di pulizia Premium BEEM

1. Sciogli una pasticca di pulizia in acqua calda a 60 – 70 °C.
2. Versa la soluzione nel bricco termico.
3. Chiudi il bricco termico e agitalo onde inumidire l'interno con la soluzione detergente.
4. Lascia agire la soluzione detergente qualche minuto.
5. Rimuovi la soluzione detergente e lava a fondo il bricco termico più volte.



Le pasticche di pulizia BEEM non svolgono un effetto decalcificante!

### Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua della zona e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2 – 6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono la difficoltà nella formazione di vapore e un rallentamento dell'infusione del caffè.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare l'**anticalcare concentrato Premium BEEM**. L'**anticalcare concentrato Premium BEEM**, efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sul nostro sito [www.beem.de](http://www.beem.de) o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

### Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempi il serbatoio dell'acqua (II) fino alla tacca 8 tazze con una soluzione concentrato-acqua di massimo 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua).
2. Premi il tasto **CALC (23)** per accendere l'apparecchio e avvia la rimozione del calcare. La spia di funzionamento si accende.



Mentre la macchina è nella modalità rimozione del calcare, riempire tanta acqua nel serbatoio dell'acqua fin quando il programma non è terminato e la spia luminosa non si spegne. Durante questo periodo il programma non deve essere arrestato a causa di un serbatoio dell'acqua vuoto. Questa procedura è stata così scelta per garantire che dopo la rimozione del calcare non rimangano residui di calcare nella macchina.

- Al termine della procedura, l'apparecchio si spegne automaticamente.

## Conservazione

Stacca l'apparecchio dall'alimentazione se non lo utilizzi per un lungo periodo. Eventualmente, pulisci ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lascialo asciugare completamente.

Conserva l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito, senza gelo, al riparo dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

## Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verifica in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgiti al servizio di assistenza clienti.



**Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!**

Problema	Possibile causa	Soluzione
Sul display non appare nulla (7).	La spina di rete non si infila correttamente nella presa.	Correggi l'inserimento della spina.
	La presa è difettosa.	Prova con un'altra presa.
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controlla il fusibile del collegamento elettrico.
È scattato il fusibile nella scatola fusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.	Riduci il numero di apparecchi nel circuito elettrico.
L'infusione non si avvia.	L'acqua nel relativo serbatoio (II) è poca o assente.	Riempi il serbatoio dell'acqua almeno fino alla tacca delle <b>2 tazze</b> .

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel relativo serbatoio (II).	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
	Il bricco è stato prelevato dall'apparecchio durante l'infusione e di conseguenza nel filtro permanente c'è troppa acqua.	Durante l'infusione, preleva il bricco dall'apparecchio per un massimo di 30 secondi.
	Il caffè macinato utilizzato è troppo fine e l'acqua si accumula nel filtro permanente.	Utilizza caffè macinato con un grado di macinatura più grossolano.
Il caffè defluisce troppo lentamente nel bricco.	La protezione anti-gocciolamento è ostruita.	Pulisci l'inserito filtrante con la protezione antigocciolamento.
	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovi il calcare dall'apparecchio.
	Il caffè macinato è troppo fine.	Utilizza caffè macinato con un grado di macinatura più grossolano.
	È stato utilizzato troppo caffè macinato.	Non riempire eccessivamente il filtro permanente.
Il caffè è troppo acquoso.	C'è troppa acqua nel relativo serbatoio (II).	Riempi il serbatoio dell'acqua solo con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato.
	Il caffè nel filtro o nel contenitore dei chicchi (2) è insufficiente.	Inserisci la quantità di caffè necessaria per preparare il numero di tazze desiderato.
Il caffè macinato non scende nel vano del filtro.	La macina è bloccata.	Pulisci la macina.
Durante l'infusione fuoriesce molto vapore.	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovi il calcare dall'apparecchio.
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	Dall'apparecchio è già stato rimosso il calcare.	Lava l'apparecchio con acqua pulita.

## Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- Trattamento inadeguato o improprio
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte
- Modifiche non consentite
- Utilizzo di parti o ricambi di terzi
- Utilizzo di accessori o complementi non adatti



Per il periodo della garanzia dell'apparecchio, conserva l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

## Smaltimento



Smaltisci il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisponi il riciclaggio.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

## Dati tecnici

<b>Codice articolo:</b>	<b>03958</b>
Versione:	Bricco termico
Codice modello:	351202
Alimentazione:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potenza:	1000 W
Classe di protezione:	I
Capacità del serbatoio dell'acqua:	da 0,25 a 1,25 litri (2–10 tazze)
Capacità del vano dei chicchi di caffè:	260 g
ID istruzioni per l'uso:	Z 03958 M BE V3 0822 as



Tutti i diritti riservati.